



KPMG Albania Sh.p.k., Kosovo Branch
14, Sulejman Vokshi Street
Pristina, Kosovo

Telephone	+381(38)246771
Telefax	+381(38)246772
E-mail	al-kosovo@kpmg.com
Internet	www.kpmg.al

Br. dokumenta: KPMG 2014/1

IZVEŠTAJ REVIZIJE

FINANSIJSKIH PREGLEDA OPŠTINE
SKENDERAJ ZA FINANSIJSKU GODINU
ZAVRŠENU 31 DECEMBAR 2013 GOD

Priština, Jun 2014

*Opštinski finansijski izveštaji su vezani za ovaj izveštaj.

KPMG je izvršila reviziju godišnjih finansijskih pregleda u opštini Skenderaj ('Opština') za godinu koja je završena 31. Decembra 2013.godine, u ime Kancelarije Generalnog revizora.

Kancelarija Generalnog revizora (KGR) vrši uredne i revizije performanse. Generalni revizor, Lage Olofsson, je čelnik KGR, koja ima 145 zaposlenih. Generalni revizor i KGR su nenavisni i svake godine sertifikuju oko 90 Godišnjih finansijskih pregleda, a vrše i druge oblike revizije.

Misija KGR je da "doprinese zdravom finansijskom upravljanju u javnoj administraciji. Mi viršimo kvalitetne revizije u skladu sa međunarodno priznatim revizijskim standardima javnog sektora i dobrim evropskim praksama. Mi gradimo poverenje u trošenju javnih fondova. Mi ćemo igrati važnu ulogu na zaštiti interesa poreskih obveznika i ostalih interesnih strana i u polaganju računa pred javnošću."

Izveštaji koje je izradio KGR neposredno promovišu polaganje računa s obzirom da oni pružaju dovoljan osnov da se od menadžera bilo koje organizacije zahteva da polažu račune o svom radu.

TABELA SADRŽAJA

Opšti zbir	4
1 Delokrug revizije i metodologija.....	7
2 Godišnji finansijski pregled i ostale obaveze za spoljno izveštavanje.....	8
3 Preporuke iz prethodne godine	14
4 Finansijsko upravljanje i kontrola.....	15
5 Tretiranje dugova	23
6 Sistem unutrašnje revizije	24
Prilog I: Objašnjavanje različitih mišljenja.....	25
Prilog II: Preporuke iz prethodne godine	27
Prilog III: Odgovori menadžmenta na naše nalaze	29

Opšti zbir

Uvod

KPMG izvršila je reviziju godišnjih finansijskih pregleda Opštine Skenderaj ('Opština') za godinu koja je završena 31.decembra 2013.godine, u ime Kancelarije Generalnog revizora.

Ovaj izveštaj sadrži glavna pitanja koja proizilaze iz naše revizije godišnjih finansijskih izveštaja za 2013.godinu – koji je ujedno mišljenje, odnosno preporuka Generalnog revizora. Ovom prilikom zahvaljujemo se predsedniku Opštine i njegovom radnom osoblju na pomoći koju su nam pružili tokom revizijskog postupka.

Reviziji finansijskih pregleda za 2013.godinu pristupilo se u skladu sa osnovnim revizijskim načelima i uputstvima Međunarodne vrhovne organizacije za reviziju ('ONISA' ili 'INTOSAI'). Naš pristup uključio je testove i procedure koje smo smatrali potrebnim kako bi smo došli do adekvatnog mišljenja u vezi sa finansijskim pregledima. Ovaj naš pristup je unet u Memorandum planiranja revizije za mesec oktobar 2013. Godine.

Naša revizija je usredsređena na:

- GFP – usklađenost sa okvirom izveštavanja i rizicima koji su od značaja za GFP navedenih u Memorandum planiranja revizije;
- Preduzete radnje shodo našim preporukama za 2012.godinu i ranijim preporukama; kao i
- Finansijsko upravljanje i unutrašnju kontrolu Opštine (uključujući i upravljanje i izvršenje budžeta).

Nivo obavljenog posla u okviru revizije za 2013.godine, govori neposredno i o kvalitetu unutrašnje revizije koja je izvršena od strane menadžmenta.

Preporuka (mišljenje)

U Prilogu I objašnjene su različite vrste primenjenih preporuka.

Naša preporuka data je u delu 2.1 ovog izveštaja.

Napomena: Preporuka podrazumeva pregled revizijskih nalaza navedenih u ovom izveštaju.

Opšti zaključak

Na osnovu navedenih detalja u pojedinim delovima ovog izveštaja, naš je opšti zaključak sledeći: Menadžment Opštine je projektovao i ostvario odgovarajući sistem unutrašnje kontrole. I pored ovoga, nadzor nad ključnim oblastima upravljanja i finansijskog izveštavanja nije efikasno sproveden. Tokom našeg rada identifikovali smo sledeće slabosti:

- Tokom poslednjih godina Opština je samo delimično razmotrila i adresirala naše primedbe u vezi sa članom 16. Prikazivanje (otkrivanje) imovine kao i isplate od strane trećih lica, te kao rezultat toga ova oblast i dalje predstavlja značajan rizik. Kao posledica prirode osnovne registracije i nedostatka dokumenata podrške učinjene su značajne korekcije u 2013. god. Kao i da postoje i određene nesigurnosti u vezi vlasničkih prava, potpunost i procenu imovine, objekata i opreme
- Takođe, Opština je samo delimično adresirala naše ostale primedbe, odnosno preporuke iz proteklih godina. Treba naglasiti da Opština još uvek nije izgradila adekvatan i stabilan proces koji bi garantovao potpuno i blagovremeno sprovođenje naših preporuka;
- Prihodi za ovo period su obavljani na 76% u odnosu na budžet za 2013, a pokazali su smanjenje 21% u odnosu na prihode ostvarene u 2012. U međuvremenu prekoračen je limit iz budžeta za kapitalne investicije. Totalni budžet je prekoračen za 0.4% budžeta. I ako prekoračenja budžeta nisu plaćena u 2013. god. fondovi za to su angažovani i izveštavani kao neisplaćene fakture; Opština još uvek ne raspolaže jednim automatskim sistemom fakturisanja svih vrsta sopstvenih prihoda kao i naplativih računa u vezi stim;
- Identifikovali smo niz neusklađenosti sa Zakonom br. 04L-042 o javnim nabavkama, izmenjen i dopunjen. Neusklađenosti su u vezi sa traženim procedurama koje Opština nije izvršila i dokumentovala.
- Free Balance ne obezbeđuje sve tražene informacije u cilju finansijskog izveštavanja te se ne može koristiti kao jedini i potpuni izvor za pripremanje što potpunijih i pouzdanih finansijskih pregleda. Iako su GFP adresirali najveći broj zahteva za prezentaciju, u GFP koji su podneti za reviziju uočeni su određeni propusti i netačnosti. Pojedini od njih su izmenjeni u konačnoj verziji GFP, dok pojedine stavke nisu ispravljene, kao što su iznete u delu 2.3 ovog dokumenta; kao i
- Opština nije preduzela odgovarajuće mere za poboljšanje pojedinih struktura i funkcija unutrašnje revizije. Od posebne je važnosti da Opština obezbedi potpunu nezavisnost menadžmenta u vršenju revizije, kao i blagovremeno i potpunu primenu primedaba i preporuka unutrašnje revizije.

Naša preporuka je da je potrebno da predsednik:

- Analizira razloge neizvesnosti u vezi sa određenom imovinom, objektima i opremom i da identifikuje i preduzme odgovarajuće radnje koje su neophodne da se ovo pitanje preispita, odnosno adresira kako bi se omogućilo da se u 2014.godini izvrši potpuna prezentacija imovine. Može se uzimati u obzir odgovarajuća i blagovremena podrška unutrašnjeg odbora za inventarizaciju aleta, odnosno imovine;
- Obezbedi da se akcionim planom, koji će biti preispitan svakih tri meseca, utvrde vremenski rokovi za adresiranje datih preporuka uključujući odgovorno radno osoblje/jedinicu/entitet, vodeći računa da se u početku usredsrede na najznačajnije oblasti;

-
- Sistematski nadgleda svakog meseca budžetsku performansu i da identifikuje i adresira smetnje u planiranju i izvršenju budžeta. Ako su budžetske pretpostavke netačne, to će se obavezno reflektirati i u konačnom budžetu. Takođe, potrebno je obezbediti da plan ostvarenja sopstvenih prihoda bude realističan i da je u skladu sa stvarnim mogućnostima Opštine u prikupljanju prihoda. Isto tako, treba preduzeti sve neophodne mera za prikupljanje ovih prihoda;
 - Preduzme odgovarajuće korake za poboljšanje knjigovodstvenog sistema fakturisanja radi obezbeđivanja sigurne, efikasne i pouzdane kontrole u fakturisanju prihoda. Poboljšanje procedura u vezi sa takvim sistemima pomoglo bi menadžmentu da efikasnije upravlja velikim rizicima, a takođe, obezbedilo bi se da odluke u vezi sa budžetiranjem, planiranjem i prikupljanjem prihoda budu adekvatno primenjene;
 - Da izvrši detaljnu ocenu procesa nabavke i kontrole, kako bi shvatili zašto se ponavljaju slabosti i da identifikuju postupke koje treba primeniti, kako bi adresirali te slabosti; i
 - Obezbedi automatizovan i efikasan proces registracije i izveštavanja u GFP za 2014.godinu, što formalno uključuje i preispitivanje nacrtu pregleda od strane menadžmenta, sa posebnim osvrtom na oblasti koje se smatraju visokorizičnim po pitanju mogućih grešaka i/ili na oblasti u koje su identifikovane prethodnih godina; i
 - Da se obezbedi nezavisnost unutrašnje revizije od strane menadžmenta, kao i izveštavanje i sprovođenje na osnovu vremenskih rokova i saveta unutrašnje revizije. Predsednik treba da sprovodi program unutarne revizije za 2014.godinu sa ocenom rizika, koji pruža menadžmentu sigurnost u vezi efikasnog funkcionisanja ili ključne finansijske sisteme.

1 Delokrug revizije i metodologija

Opština je odgovorna za pripremanje finansijskih pregleda prema Međunarodnim knjigovodstvenim standardima u javnom sektoru (MKSJS) za 'Finansijsko izveštavanje na osnovu računovodstvenog gotovog novca' i drugih specifičnih zahteva, odnosno potraživanja. Mi smo odgovorni za obavljanje revizije regularnosti i procenu finansijskih pregleda i ostalih finansijskih podataka, kao i za davanje odgovarajućih mišljenja i preporuka:

- Da li finansijski pregledi pružaju pravu i istinitu sliku računa i finansijskih pitanja za period trajanja revizije;
- Da li su finansijski podaci, sistemi i transakcije u skladu sa važećim zakonima i pravilnicima (uredbama);
- O pristupačnosti funkcije unutrašnje kontrole i unutrašnje revizije; i
- O svim drugim mogućim pitanjima ili pitanjima koja se odnose na reviziju.

Procenili smo stepen do kojeg se možemo osloniti na menadžersku kontrolu tokom utvrđivanja i sprovođenja zatraženog testiranja radi obezbeđivanja neophodnih podataka i dokaza na kojima će se zasnivati preporuke revizije i usredsređivanje same revizije.

U donjim delovima ovog materijala dat je detaljniji sažetak naših nalaza tokom revizije sa posebnim osvrtom na osmatranja i preporuke za svaku oblast u kojoj je izvršeno preispitivanje. Odgovori predsednika na naše nalaze mogu se naći u Prilogu III, dok se odgovarajuće ocene povodom odgovora menadžementa na preporuke koje su date 2012.godine, mogu naći u Prilogu II.

Tokom našeg rada mi smo obuhvatili i pitanja koja su identifikovana tokom ranije revizije, to jest ona koja su i dalje značajna. Naši nalazi su definirani kao:

Visokoprioritetni – Pitanja koja mogu rezultirati iz materijalnih slabosti u unutrašnjoj kontroli i gde će preduzete radnje pružiti mogućnost za poboljšanje efikasnosti i efektivnosti unutrašnje kontrole; i

Srednjeprioritetni – Pitanja koja nisu rezultat materijalnih slabosti, ali gde će preduzete radnje, takođe, pružiti mogućnost za poboljšanje efikasnosti rada unutrašnje kontrole.

U našim procedurama uključeno je i odgovarajuće preispitivanje rada unutrašnjih kontrola i knjigovodstvenih sistema i procedura, ali samo do one mere koja se smatra neophodnom za što efikasniju reviziju. Ne treba smatrati da revizijski nalazi predstavljaju sveobuhvatan pregled svih postojećih slabosti, ili svih mogućih poboljšanja koje se mogu izvršiti u sistemima i procedurama koje su sprovedene. Nalazi koji se smatraju manje prioritetnim dostaviće se neposredno finansijskom radnom osoblju.

2 Godišnji finansijski pregled i ostale obaveze za spoljno izveštavanje

Opšti zaključak

Naše preispitivanje godišnjih finansijskih pregleda uzima u obzir usklađenost sa izveštajnim okvirom kao i kvalitet i tačnost informacija navedenih u finansijskim pregledima. Takođe, imamo u vidu i Izjavu koju je dao Glavni administrativni zvaničnik ('KZK' ili 'Predsednik') i Glavni finansijski zvaničnik, onda kada je nacrt GFP dostavljen Vladi.

Izjava u vezi sa prezentiranjem GFP uljučuje određen broj tvrdnji u vezi usklađenosti sa izveštajnim okvirom i u vezi sa kvalitetom informacija u okviru finansijskih pregleda. Pojedine izjave imaju za cilj da se Vlada osigura da su pružene sve relevantne informacije o tome da se može obaviti jedna sveobuhvatna revizija.

Mi smo izrazili nemodifikovanu preporuku pod nazivom, odnosno naslovom: 'Ostala pitanja', s obzirom da Opština nije u potpunosti izvršila, odnosno adresirala naše sugestije i preporuke u vezi sa imovinom navedenom u GFP. U GFP je identifikovan samo mali broj grešaka nematerijalne prirode, dok su zahtevi bili izvršeni. Nema većih identifikovanih odstupanja u vezi sa izvršenjem obaveza u odnosu na spoljno izveštavanje. Međutim, naslovu 'Ostala pitanja' se može videti da izjava na koju smo se pozvali u gornjem delu ovog teksta, nije bila potpuno tačna u svim njenim aspektima.

Počev od ISSAI 200, ove godine je bilo izmena u terminologiji o formama mišljenja. Ove godine koristimo izraz "ne -modifikovano mišljenje" umesto "ne-kvalifikovanog mišljenja", kao u prethodnoj godini. Više o formama mišljenja referišite se prilogu "Objašnjenje raznih vrsta apliciranih mišljenja" u ovom izveštaju.

2.1 Mišljenje revizije

Za opštinu Skenderaj

Priština, 6 jun 2014

Mi smo revidirali finansijske preglede opštine Skenderaj (Opština), koji obuhvataju uplate i naplate u gotovom novcu za završnu godinu, 31 decembra 2013. godine, poređenje budžeta sa aktuelnim iznosima budžeta i rezime značajnih politika računovodstva, kao i druge beleške objašnjenja.

Odgovornost menadžmenta za finansijske preglede

Menadžment je odgovoran za pripremu i iskreno predstavljanje ovih finansijskih pregleda u saglasosti sa Međunarodnim standardima računovodstva za javni sektor (MSRJS) za finansijsko izveštavanje prema računovodstvu bazirano na gotov novac i Pravilnikom MF-Br '03/2013 'Za godišnje finansijske preglede budžetskih organizacija'. Ova odgovornost obuhvata izradu sprovođenje i održavanje odgovarajuće unutrašnje kontrole za izradu i prezentaciju finansijskih pregleda, bez materijalnih grešaka učinjenih zbog prevare ili greške.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je da predstavimo mišljenje o finansijskim pregledima, bazirano na našu reviziju. Naš rad je završen u skladu sa Osnovnim načelima i uputstvu revizije međunarodne organizacije generalne institucije za reviziju (ONISA). Ovi standardi zahtevaju poštovanje zahteva etike i planiranje revizije, kako bi postigli opravdanu sigurnost, da su finansijski pregledi bez materijalnih grešaka.

Revizija se odnosi na sprovođenje procedura za dobijanje evidencije revizije u vezi iznosa i pruženih informacija u finansijskim pregledima. Izabrane procedure zavise od revizora, uključujući tu i ocenu rizika i materijalnih grešaka u finansijskim pregledima, kao rezultat prevare ili greške. Kada ocenjujemo ove rizike, unutrašnja kontrola entiteta o pripremi i predstavljanju finansijskih pregleda uzima se u obzir, kako bi planirali prihvatljive procedure revizije u okolnostima entiteta, ali ne u cilju iznošenja mišljenja o efikasnosti unutrašnje kontrole. Revizija, takođe, obuhvata procenu podobnosti metoda koje se koriste i opravdanosti ocene, kao i procene predstavljanja finansijskih pregleda.

Mi verujemo da je evidencija revizije koju smo mi preduzeli dovoljna i odgovarajuća, kako bi obezbedili osnovu za naše mišljenje.

Mišljenje

Prema našem mišljenju finansijski pregledi opštine za završnu godinu, 31 decembra 2013. godine, pripremljeni u svim materijalnim aspektima, u skladu sa MSRJS za 'Finansijsko izveštavanje prema računovodstvu bazirano na gotov novac' i Pravilnikom MF - Br. 03/2013 'Za godišnje finansijske preglede budžetskih organizacija'.

Druga pitanja

Bez kvalifikacije našeg mišljenja mi skrećemo pažnju na dole navedeno:

- Član 16. obuhvata informacije o kapitalnoj ne finansijskoj, kapitalnoj i ne kapitalnoj imovini. Zbog nedostatka dokumenta vlasništva za pojedinu imovinu, postoji nesigurnost u vezi prava vlasništva opštine. Zatim zbog nedostatka dokumenta za merenje jednog značajnog dela ove imovine, opština je pokušala da izvrši merenje samo glavnu imovinu sa tržišnoj vrednosti, na osnovu procene izvršene od komisije koja je formira unutar opštine.
- U članu 12, Opština je prikazala kao 'Uplate od trećih stranaka' 4,117 hiljada evra što predstavlja finansijske investicije od ministarstva Kosova, a ne do trećih stranaka. Što više, još uvek nije izvršen službeni transfer vlasništva za značajan deo imovine prikazane kao 'Uplate od trećih stranaka'.

KPMG Albania Sh.p.k. Kosovo Branch

KPMG Albania Sh.p.k. - Kosovo Branch

Sulejman Vokshi, No. 14

Priština

Kosovo

2.2 Značajni rizici u Godišnjim finansijskim pregledima

Opis

Tokom obavljanja revizije identifikovali smo određeni rizik u vezi prezentacije člana 16. Prijavljivanje imovine i isplate trećih lica.

Rizik se ogleda u sledećem:

- Nejasnoće povodom prava vlasništva između Opštine i pojedinih drugih agencija Vlade Kosova.
- Prikazivanje imovine nije potpuno, s obzirom da ukupna imovina, zatim sve zgrade i oprema nisu obuhvaćene procenom.

Mi smo tokom revizije identifikovali određeni rizik i po pitanjima usklađenosti (dole navedeno Pitanje 2).

Rizik je identifikovan i isti se dogodio.

Identifikovani rizik

Naš dosadašnji pristup prikazuje naše reagovanje nakon izvršene revizije za period do 31.decembra2013.godine, kao što je objašnjeno i u okviru memoranduma planiranja revizije. U vezi gore navedenog ukazujemo na sledeća pitanja:

Pitanje 1-Član 16 'Otkrivanje(prikazivanje) imovine' i isplate trećih lica.

Nalaz

Za pojedinu imovinu postoji nedostatak dokumentacije o vlasništvu. Čak, zbog nedostatka dokumentacije podrške za merenje jednog značajnog dela ove imovine, Opština je pokušala da proceni ovu imovinu sa tržišnom vrednosti na osnovu jedne procene koju je uradila komisija, koju je formirala opština. Procena obuhvata samo glavne opštinske zgrade a ne svu imovinu, zgrade i opremu. Takođe, opština nije opremljena tačnom informacijom i u vremenskim rokovima za primanja od strane trećih strana. Kao rezultat, 2013.godine. opština je registrovala iznos od 34,495 hiljada evra, koji predstavlja imovinu infrastrukture za specifičnije puteve koje koristi opština još iz prethodnih godina, koje su 2013.god. prešle u vlasništvo Opštine od strane Ministarstva za infrastrukturu.

Zatim, Opština nije proverila tačnost informacija o registrovanoj imovini u Free Balance i prezentaciju finansijskih pregleda za prethodne godine. Usled toga, 2013. izvršene su značajne korekcije u vrednosti predstavljene imovine kao upoređujuća informacija za 2012. i 2011. u članu 16, dok su ovi totali bili niži za 1,223 hiljada evra u pregledima tih godina.

Rizik

Zbog nedostatka odgovarajuće dokumentacije o pravu vlasništva postoje određene nejasnoće u vezi prava vlasništva između Opštine i pojedinih drugih agencija Vlade Kosova. Kao rezultat toga Opština se može suočavati sa poteškoćama u korišćenju ove imovine. Takođe, prezentacija imovine nije potpuna, zato što sva imovina, zgrade i oprema nisu obuhvaćene u proceni. Zbog ovih nedostataka može se dogoditi da se određena vrednost imovine ne uključi u GFP Opštine ili da se uključi u nerealnim iznosima, i kao rezultat nesposobnosti menadžmenta da kontroliše i koristi postojeću imovinu u korist Opštine.

Odgovori Revizora

Mi smo imali u vidu unutanju kontrolu izvršenu u Opštini kao i ostale postupke u vezi sa registracijom imovine i isplata od strane trećih lica naznačenih u FP. Takođe, preporučili smo Opštini da preduzme naknadne radnje koje su neophodne kako bi se obezbedio jedan efikasan

postupak za registraciju imovine i njihovo izveštavanje, odnosno prikazivanje u GFP za 2013.godinu.

Isto tako, mi smo izvršili i reviziju putem određenih uzoraka troškova koji predstavljaju dodatak na imovinu za ovaj period, radi utvrđivanja da li je tom prilikom primenjen pristup očekivane kapitalizacije, neophodne klasifikacije i da li su uključene u okviru prikazivanja imovine, a o rezultatima ove revizije obavestili smo odgovorni menadžment.

Pitanje 2 – Pitanja u vezi nepokretnosti

Nalaz

Pitanja u vezi nepokretnosti sažeta su na sledeći način:

- Glavni i pouzdani izvor informacije koja služi za pripremanje, odnosno izradu finansijskih pregleda je Free Balance, koji se ne koristi za registraciju prihoda od novčanih kazni, isplate od trećih lica i neizmirenih računa.
- Opština još uvek nije implementirala sistem sveobuhvatnog i automatskog fakturisanja.
- Mi smo identifikovali niz nesaglasnosti u odnosu na Zakon br. 04L-042 “Zakona o javnoj nabavci a Kosovu” (izmenjen). Te nesaglasnosti se odnose na zahtevane procedure koje opština nije završila i dokumentirala
- U Opštini se ne primenjuje odgovarajući formalni postupak koji bi obezbedio tačne, kompletne i pouzdane informacije o pravnim pitanjima.

Rizik

- Free Balance ne obezbeđuje potpune tražene informacije za svrhu finansijskog izveštavanja i ne može se koristiti kao jedina informacija za izradu tačnih i potpunih finansijskih pregleda.
- Postoji određena neizvesnost u vezi potpunog naplaćivanja prihoda koje Opština može ostvariti, što utiče na slabljenje njene sposobnosti za izradu tačnog i pouzdanog budžeta, zatim za pripremanje izveštaja o naplaćenim potraživanjima kao i za nadgledanje blagovremenog naplaćivanja sopstvenih prihoda.
- Kao rezultat slabih procedura nabavke, vrše se neredovna plaćanja, zakašnjenje u pružanju usluga, slaba vrednost za potrošeni novac, dobijani ugovori od strane nepodobnih strana, kao i ugovori mogu da se ne sprovedu prema traženim standardima.
- Iako se Opština može uključiti u pojedina manja pravna pitanja, nedostatak formalnih procedura za njihovo identifikovanje može oslabiti njenu sposobnost za predviđanje i menadžiranje budućih traženih izlaznih novčanih protoka, kao i za izveštavanje i registraciju kontigentne provizije i obaveze u vezi sa ovim pitanjima.

Odgovor Revizora

Mi smo imali u vidu unutrašnju kontrolu izvršenu u Opštini kao i ostale postupke u vezi sa registracijom imovine i isplate od strane trećih lica naznačenih u FP za ona otkrivanja za koja se ne izveštava prema knjigovodstvu zasnovanom na gotov novac i ne registruju u Free Balance. Ovo otkrivanje, odnosno prikazivanje obuhvata prihode od novčanih kazni, isplate od strane trećih lica, kontigentne i naplative obaveze.

Takođe, preporučili smo Opštini da preduzme dodatne radnje koje su neophodne kako bi se obezbedio efikasan i automatizovan postupak za registraciju imovine i njihovo i prikazivanje u GFP za 2013.godinu.

Mi smo uzeli u obzir unutrašnje kontrole opštine i procedure u vezi nabavke i registraciju aktiva i drugih rashoda. Mi smo obavestili opštinu o našim nalazima tokom rada i savetovali da se preduzmu mere za sprovođenje zahteva predviđenim zakonom.

Isto tako, preporučili smo opštini da sprovede formalni postupak koji bi obezbedio što potpuniju i pouzdaniju informaciju za registraciju kontigentnih provizija i obaveza.

2.3 Usklađenost sa zahtevima izveštavanja putem GFP

Opis

Finansijski pregledi su samo delimično ispunili zahteve FIRGNFP 'Finansijsko izveštavanje prema računovodstvu gotovog novca' i Finansijskih pravila br. 03/2013. U vezi tim imali smo u vidu:

- Usklađenost sa FP br. 03/2013;
- Zahteve ZUFO br. 03/L-048;
- Rokove za dostavljanje izveštaja MF;
- Zahteve o potrebi potpisivanja PVF od strane KPA ('Predsednik') ili Glavnog finansijskog zvaničnika;
- Zahteve za izradu GFP u elektronskom i fizičkom obliku; i
- Dostavljanje tromesečnih izveštaja Skupštini Opštine i MF.

Kao što smo izveštavali u Memorandumu revizije, decembra 2013 godine, u finansijskim desetomesečnim pregledima nedostajala je beleška 15 'Pregled neplaćenih faktura budžetske organizacije i beleška 19 'Kontigentne obaveze. Zatim beleška 20 izveštaj o preduzetim i predloženim postupcima za nalaze i saveti revizora za prethodnu godinu nije bio ispunjen. Opština nije pripremila finansijske preglede na srpskom jeziku. Pojedina od ovih pitanja su razrešena dok su neka druga navedena u donjem delu teksta.

Nametnuta je potreba da se u nacrtima godišnjih finansijskih pregleda izvrše određene korekcije, pa smo u vezi tim dali naknadne preporuke za poboljšanje načina prikazivanja podataka. U nastavku ovog materijala navode se naši nalazi do kojih smo došli tokom revizije.

Nalazi

Glavni i najpouzdaniji izvor informacija za izradu finansijskih pregleda je Free Balance, koji se ne može koristiti za knjiženje, odnosno registraciju i izveštavanje svih otkrivanja, to jest prikazivanja koje se ne prezentiraju prema Računovodstvu koje se zasniva na gotov novac. Ovo prikazivanje obuhvata prihode od novčanih kazni, isplate od strane trećih lica, naplative i kontigentne obaveze.

U ovim finansijskim pregledima uočene su sledeće nusklađenosti:

- Realizovani prihodi od donacija, prema članu 13 'Pregled realizaciju budžeta su 340 hiljada evra, dok u belešci 17 je 357 hiljada evra. Iznos prema članu 13 predstavlja potrošene fondove od donacija, dok beleška 17 predstavlja primanje donacija. Član 13 treba da izjednači sa primanjem u belešci 17, budući da potrošni fondovi iz donacija predstavljaju se u belešci 4 'Utvrđeni grantovi donatora'.
- U belešci 29 'Kontigentne obaveze', predstavljeno je svega 25 hiljada evra kontigentnih obaveza od sudske tužbi. Ovaj iznos predstavlja procenu opštine za moguće gubitke od pokrenutih tužbi prema opštini, kao 31. decembra 2013. Međutim, kako je naglašeno u belešci 29, ukupna vrednost ovih tužbi je 304 hiljada evra.

Postoje i manje razlike koje mogu biti rezultat zaokruživanja iznosa, a postoje i neke druge koje se mogu ispraviti radi prezentiranja što tačnijih pregleda.

Rizik

Free Balance ne obezbeđuje potpune informacije koje su zatražene radi finansijskog izveštavanja i ne može se koristiti kao poseban izvor informacija za izradu potpunih finansijskih pregleda.

Nedostatak potrebnih prikaza ili nejasni pregledi otežavaju njihovo korišćenje te mogu stvoriti nedoumice i dovesti do pogrešnih interpretacija, a s druge strane, nije u skladu sa finansijskim pravilima 03/2013.

Preporuka

Preporučujemo predsedniku Opštine da osigura da se finansijskim pregledima obuhvataju predviđene procedure i sredstva kako bi se obezbedilo da se tražene informacije registruju, sažimaju i procesuiraju, kao i da se na adkvatan način prikazuju u finansijskim pregledima.

Informacije o isplatama od strane trećih lica, naplativim iznosima i kontigentnim obavezama moraju se redovno ažurirati, kako bi prikazivanja u finansijskim pregledima bila što jasnija i tačnija.

2.4 Usaglašenost za ostalim zahtevima za spoljno izveštavanje

Opis

Pored sastavljanja GFP, od Opštine se zahteva da adresira obaveze u vezi sa spoljim izveštavanjem uključujući:

- Budžetske zahteve
- Tromesečne izveštaje, uključujući blagovremene tromesečne finansijske preglede;
- Operativne izveštaje (performanse), ako postoje;
- Nacrt plana pravovremenih nabavki; i
- Akcioni plan za sprovođenje preporuka, uključujući i godišnje finansijske preglede Opštine.

Nisu identifikovana veća odstupanja u vezi sa izvršenjem trenutnih obaveza u spoljnog izveštavanja, i budžetskog postupka.

3 Preporuke iz prethodne godine

3.1 Opšti zaključak

Od jula meseca 2013.godine kada su primljenje naše preporuke za 2012.godinu, malo toga je preduzeto za adresiranje pitanja pokrenutih nakon izvršene revizije. Od posebnog značaja je preduzimanje proaktivnih radnji od strane Opštine kako bi se obezbedilo određeno poboljšanje u glavnim oblastim finansijskog upravljanja i kontrole.

Opis

U našem revizijskom izveštaju za GFP Opštine za 2012.godinu, naznačeno je osam glavnih preporuka. Opština je bila pripremila Akcioni plan u kojem je izložen način na koji će se adresirati sve preporuke i primedbe. Međutim, treba naglasiti da period specifikacije nije u potpunosti ispoštovan.

Do kraja naše revizije za 2013. godinu dva uputstva su rešena, četiri uputstva su delimično adresirana i tri još uvek nisu adresirana. Radi jasnijeg i potpunijeg uvida u date preporuke i na koji način su one adresirane, vidite Prilog II.

Pitanje- Adresiranje preporuka iz prethodne godine – Visokoprioritetno

Nalaz

Samo je jedan broj preporuka iz prethodne godine je sproveden, s obzirom da Opština još uvek nije uspostavila odgovarajući formalni postupak za menadžiranje i nadgledanje sprovođenja datih preporuka.

Rizik

Stalno prisutne slabosti u unutrašnjoj kontroli u glavnim finansijskim sistemima doveli su do:

- Neostvarivanja budžetskog plana;
- Zakašnjenje za poboljšanje praksi nabavke i njihovu primenu u praksi;
- Kašnjenja u poboljšanju kontrola u vezi sa prihodima i njihovom naplatom; kao i
- Nedostatak ili netačne informacije o imovini opštine u finansijskim pregledima.

Preporuka

Predsednik treba da se obaveže da će se plan delovanja preispitati, utvrditi tačne vremenske rokove za adresiranje upućenih saveta, utvrđujući odgovorno osoblje i fokusirajući se na najznačajnije oblasti.

4 Finansijsko upravljanje i kontrola

4.1 Opšti zaključak

Naš pristup reviziji je fokusiran na svatanje i procenu preduzetih radnji od strane menadžmenta radi obezbeđivanja efikasnog finansijskog upravljanja i kontrole i shodno tome, rezultata ovih akcija. Za individualne finansijske sisteme mi zahtevamo da se indentifikuje nivo na kojem operiraju trenutne kontrole. Na primer, ovaj nivo može biti nadzorna aktivnost preduzeta od strane višeg menadžmenta ili operativne kontrole nižeg nivoa. Smatramo da je kontrola dobro dizajnirana, da je dobro planirana i da dobro i efikasno funkcioniše. Ovo zahteva odgovarajuću procenu struktura, postupaka i odgovornih linija prezentiranih od strane menadžmenta, uključujući i aktivnosti preduzete od strane unutrašnje revizije i Odbora za reviziju.

Sopstveni aktuelni prihodi ostvareni su na nivou od 76% u odnosu na budžet za 2013. godinu, a pokazali su povećanje na 21% u odnosu na prihode ostvarene u 2012.godinu. Realizacija budžeta je jedna od glavih oblasti koja zahteva ispravke. U međuvremenu prekoračen je dozvoljeni limit budžeta za kapitalne investicije. Prekoračenje predstavlja 0.4% ukupnog budžeta. I pored toga što prekoračenje budžeta nije plaćeno tokom 2013. godine, fondovi za to su namenjeni i izveštavani kao neplaćene fakture.

4.2 Dobro upravljanje

Opis

Nisu identifikovana veća odstupanja.

Preporuka

Za ovu oblast nemamo preporuka.

4.3 Planiranje i ostvarivanje budžeta

Opis

Na osnovu neplaćenih rashoda za 2013. godinu, budžet je izvršen na nivou od 96% ukupnog budžeta i ovo izvršenje pokazali povećanje od 12 % u poređenje sa realizacije u 2013.godini, budžet je prekoračen ukoliko se plaćenim troškovima doda i deo neplaćenih. Prekoračenje predstavlja 0.4% ukupnog budžeta. I pored toga što prekoračenje budžeta nije plaćeno tokom 2013 godine, fondovi za to su namenjeni i izveštavani kao neplaćene fakture.

Sopstveni prihodi u ovom periodu ostvareni su na nivou od 76% u poređenju sa budžetom iz 2013.godine, i povećanje su za 21 % u poređenju sa 2012.godini.

Na sledećoj tabeli prikazali smo početni preispitani budžet opštine, izvore prihoda i trošenje fondova prema ekonomskim kategorijama:

Tabela 1. Budžetskih izvora sredstava na realizaciju budžeta (u €'000)

Opis	Početni budžet 2013	Konačni godišnji budžet ¹ 2013	Godišnja realizacija 2013	Godišnja realizacija 2012	Godišnja realizacija 2011
Grant Vlade	9,234	10,434	10,278	9,358	8,994
PSI prenesenih iz prethodne godine ²	-	157	154	150	195
Vlastiti prihodi ³	750	750	480	418	1,058
Unutrašnji donacije	-	6	5	27	1
Stranih Donacije	-	356	335	109	123
Izvori fondova	9,984	11,703	11,252	10,062	10,371

Tabela 2. Trošenje fondova prema ekonomskim kategorijama- ostvarivanje u odnosu na budžet (u €'000)

Opis	Početni budžet 2013	Konačni godišnji budžet 2013	Godišnja realizacija 2013	Godišnja realizacij a 2012	Godišnja realizacija 2011
Plate i dnevnice	6,064	6,058	5,927	5,950	5,722
Robe i usluge	904	1,230	1,170	885	818
Opštinski izdaci	189	219	191	173	156
Subvencije i transferi	172	172	159	105	130
Kapitalne investicije	2,655	4,024	3,805	2,949	3,545
Ukupni izdaci	9,984	11,703	11,252	10,062	10,371

Tabela 3: Sopstveni prihodi - realizacija u odnosu na predviđeni budžet (u €'000)

Opis	Početni budžet 2013	Konačni godišnji budžet 2013	Godinja realizacija 2013	Godišnja realizacij a 2012	Godišnja realizacija 2011
Sopstveni prihodi ⁴	750	907	693	571	1,212

- Izvršenje budžeta za kapitalne investicije za 2013. godinu je 95% u poređenju sa konačnim budžetom za 2013. godinu. U 2012. godini, izvršenje budžeta za kapitalne investicije je ostalo na 81% na godišnjem nivou. Niža izvršenja se primećuju i u drugim kategorijama rashoda tokom perioda. Upotreba sredstava za 2013 pokazuju porast od 12 % u odnosu na prihode u 2012.

¹ Završni budžet -budžet usvojen od Skupštine da se stalno prilagođena od strane Ministarstva finansija.

² Opštinski prihodi u prethodnoj godini nepotrošenih odvija u tekućoj godini.

³ A planiranih primitaka prikupljeni za kosovskog budžeta u tekućoj godini koji se koristi od strane entiteta za finansiranje svog budžeta

⁴ Vlastiti prihodi prikupljeni tijekom 2013.

-
- Budžet je prekoračen ukoliko se plaćenim troškovima dodaju i neplaćeni. Prekoračen je dozvoljeni limit iz budžeta za kapitalne investicije i prekoračenje predstavlja 0.4% od totalnog budžeta (o detaljima, vidi 4.7).
 - Realizacija sopstvenih prihoda zaključno sa 31.decembrom 2013.godine bila je 76% u poređenju sa konačnim budžetom iz 2013.godine. Realizacija godišnjih sopstvenih prihoda za 2012. godinu je 45% godišnjeg budžeta. Prihodi za 2013.godinu pokazali povećanje od 12 % u poređenje sa prihoda izveštavanih u 2012. godini.
 - Ubiranje sopstvenih sredstava 2013. godinu je samo 77% ukupnog fakturisanja perioda, prema Free Balance. Ne raspoložemo informacijama iz kojih se može videti da li se naplaćivanja tokom 2013.godine povezuju sa fakturama iz 2013.godine, ili iz ranijih godina.
 - U finansijskim pregledima 31. decembra 2013.godine, opština izveštava o fondu od 831 hiljade evra naplaćenih poreza na imovinu.

U nedostatku sistema fakturisanja za ostale oblike prihoda, nismo u stanju da izvedemo odgovarajući odnos naplaćivanja ovih prihoda.

Pitanje- Izvršenje budžeta - Visokoprioritetno

Nalaz

Aktuelni sopstveni prihodi su realizovani na nivou od 76% budžeta za 2013. godinu i povećani sa 21% u poređenje sa prihoda za 2012. godinu. Realizacija budžeta je jedna od glavnih oblasti, gde su potrebne ispravke. U međuvremenu, prekoračen je dozvoljeni limit budžeta za kapitalne investicije. Prekoračenje predstavlja 0.4% ukupnog budžeta. I pored toga što prekoračenje budžeta nije plaćeno tokom 2013 godine, fondovi za to su namenjeni i izveštavani kao neplaćene fakture

Rizik

Na osnovu Zakona 03/L-048 o Menadžiranju javnih finansija odgovornosti i člana 37.1 Zakona 03/L-221 o izmeni ZMJFO, budžetskim organizacijama se ne dozvoljava da ulaze u obaveze tokom fiskalne godine, koje prekoračuju dodeljene fondove.

Neadekvatno planiranje budžeta i prekoračenje budžeta može da utiče na nerealizaciju objekta organizacije i nemogućnosti za finansiranje obaveza iz fiskalne godine.

Preporuka

Predsednik mora sistematski nadgledati mesečnu budžetsku performansu kao i da identifikuje i adresira eventualne smetnje u planiranju potrebnog nivoa izvršenja budžeta. Ako su početne prepostavke početnog budžeta netačne, to će se u potpunosti odraziti i na konačni budžet.

Predsednik mora osigurati da je plan ostvarenja sopstvenih prihoda realističan i da je u skladu sa mogućnostima Opštine u prikupljanju prihoda. Takođe, mora obezbediti preduzimanje svih neophodnih mera za prikupljanje ovih prihoda.

4.4 Prihodi (uključujući i sopstvene prihode)

Opis

Opština je u 2013.godini ostvarila prihode u iznosu od 693 hiljade EVRA. Postoji potreba za poboljšanjem kod pojedinih postupaka i oblika kontrole koji se odnose na prikupljanje i prikazivanje prihoda, radi povećanja prikupljanja prihoda kao i tačnije i potpunije izveštavanje o menadžerskim ciljevima i o svrhi pripremanja finansijskih pregleda.

Pitanje- Nadzor na prihodima - Visokoprioritetno

Do 2013. godine automatski sistem fakturisanja je postojao samo za prihode od poreza na imovinu. Opština nije održavala registre fakturisanja za druge vrste prihoda. Umesto toga registrovane su samo naplate u gotovom novcu u okviru takvih prihoda.

I pored toga što je 2013. godine, opština zahtevala implementaciju sistema fakturisanja i za druge vrste prihoda ovaj sistem ne obezbeđuje automatsko povezivanje sa Free Balance. Takođe, sistem pruža samo osnovne informacije o taksama, ali nedostaju funkcije i automatske kontrole, kao tarife i norma usvojenih taksa u sistem na centralizovan način preispitivanje i ovlašćenje podataka i registracije.

Rizik

Postoji određena neizvesnost u vezi prikupljanja prihoda koje Opština može ostvariti kao i u vezi naplativih potraživanja, te kao posledica toga povećava se rizik za mnoge greške u finansijskim pregledima, čime se umanjuje sposobnost menadžmenta da blagovremeno identifikuje, kontroliše i otkloni uočene greške i da donosi pravovremene odluke.

Preporuka

Preporučujemo predsedniku da osigura da Opština preduzme odgovarajuće korake za poboljšanje knjigovodstvenog sistema fakturisanja kako bi obezbedila pouzdanu i efikasnu kontrolu fakturisanja i prikupljanja sopstvenih prihoda. Poboljšanje odgovarajućih procedura u vezi sa ovim sistemima omogućilo bi menadžmentu na nadgleda i menadžira i velike rizike, kao i da donese pravovremene odluke u vezi sa budžetiranjem, planiranjem i prikupljanjem prihoda.

Preporučujemo predsedniku Opštine da obezbedi sledeće:

- Implementiranje takvog sistema fakturisanja koji uključuje i ažuriranje detalja o platišama, njihovoj trenutnoj adresi, istoriju i procenu pojedinih naplata. Takvom informacijom može raspolagati samo ograničen broj lica ovlašćenih od strane menadžmenta.
- Da uspostavlja i nadzire sa centra tarife i stope poreza i taksi u sistemu radi automatskog obračunavanja i fakturisanja. Ovakav način pripremanja faktura takođe se mora autorizovati i preispitati.
- Automatska povezanost sistema fakturisanja i knjigovodstvenog sistema je neophodna radi automatskog procesuiranja u glavnoj knjigovodstvenoj knjizi.
- Izvršiti automatsko povezivanje kancelarije za fakturisanje sa pojedinim operacijama i da se vrše stalna međusobna usaglašavanja, odnosno upoređenja za slučajeve kada se fakturisanje neposredno povezuje sa uslugama iz operacionalne kancelarije. Ovo je posebno značajno u kada se radi o velikom obimu transakcija.

4.5 Radoshi

Opis

Opština razume zahteve za čvrst sistem kontrole u ovoj oblasti. Nezavisno od toga potreban je dalji razvoj u oblasti kontrole nabavke.

4.5.1 Nabavka

Opis

Postoje nekoliko aspekta procesa nabavke, po kojim kontrole su primenjivane na efikasan način i nije obezbeđeno održavanje traženih dokumenata za dosije.

Pitanje – Nedostatak dokumenata nabavke – Visoki prioritet

Nalaz

- U nabavci broj 643-11-063-511, 643-10-058-521, 643-12-011-521 ,643-12-028-51 i 643-10-025-521 primećena su značajna zakašnjenja za realizaciju projekta u poređenju sa planom dinamike. Za pojedine slučajeve opština nije bila u situaciji da daje obrazloženje zbog zakašnjenja, dok za pojedine slučajeve prema opštini nije bilo dovoljno fondova na raspolaganju za kapitalne investicije.
- U nabavci broj 643-11-002-221 dokumenti u vezi tehničkih i profesionalnih kapaciteta, kao i bankarski promet nedostaju u dosijeu. Takođe, ugovorena vrednost prekoračuje vrednost garantovanih fondova i nedostaje sigurnost izvršenja ugovora, i pored toga što se to zahtev ugovorom.
- U nabavci broj 643-09-062-521, vrednost ugovora prekoračuje vrednost predviđenu za projekt predviđen u Deklaraciji fondova na raspolaganju. Razlika je 2,560 hiljada evra.
- U nabavki broj 643-11-063-511 jedan od ekonomskih operatora, koji je ujedno bio i operator sa najnižom cenom ponude, nije upoznat jasno i u celini o razlozima odbijanja. To predstavlja nesaglasnost sa članom 54 Zakona o nabavci, koji predviđa da u slučaju eliminisanja jednog ponuđača zbog nepravilnosti, obaveštenje treba da pojasni nedostatke koji su doveli do eliminisanja. Nedostatak punog informisanja o razlozima eliminisanja je uticalo na zakašnjenje realizacije projekta, kao posledica žalbi i ponovnog razmatranja organa za razmatranje nabavke. Nakon preispitivanja, opština je naglasila detalje o eliminaciji, dok ekonomski operator nije dobio ugovor za projekat.
- U nabavki br 643-13-027-521 plaćeni iznos tokom 2013. godine, u vrednosti od 18 hiljada prekoračuje iznos budžeta za 2013. godinu u skladu sa potpisanim ugovorom od 635 evra.

Rizik

Kao rezultat slabih procedura nabavke, mogu se vršiti neredovna plaćanja, zakašnjenje u pružanju usluga, slaba vrednost potrošenog novca, dobijeni ugovor za nepodobne strane, kao i ugovori mogu da se ne sprovedu prema traženim standardima.

Preporuka

Savetujemo predsednika da se obaveže da:

- Opština će preduzeti dalje korake za poboljšanje kontrola o rashodima, plaćanju i obezbediti da je dobijena celokupna tražena dokumentacija i predstavljena na rigorozan način uz puno saglasnosti sa zakonima i zahtevima domaćih pravila.
- Izvršiće se preispitivanje nalaza revizije, u kojim procesima nisu primenjivane na efikasan način, kao i utvrditi zašto su se dogodili neuspesi. Neophodni procesi i postupci treba da se sprovedu, kako bi garantovali da se ti neuspesi neće ponoviti ubuduće.

4.5.2 Rashodi koji nisu vezani sa javnim nabavkama

Opis

Nisu identifikovana veća odstupanja.

Preporuka

Za ovu oblast nemamo neku preporuku.

4.5.3 Naknade (plate i dnevnice)

Opis

Nisu identifikovana veća odstupanja.

Preporuka

Za ovu oblast nemamo neku preporuku.

4.5.4 Subvencije i transferi

Opis

Nisu identifikovana veća odstupanja.

Preporuka

Za ovu oblast nemamo neku preporuku.

4.6 Imovina i obaveze

4.6.1 Kapitalna i nekapitalna imovina

Opis

- Iako je Opština preduzela određene korake za poboljšanje izveštavanja o svojoj imovini, i dalje postoji određena neizvesnost i nedostaci u vezi sa opštinskom imovinom, dok su naše preporuke u vezi sa članom 16. Otkrivanje, odnosno prikazivanje imovine tokom posljednjih godina samo delimično adresirane. Dole navedeni nalazi, ukupno uzevši, daju takve efekte koji rezultiraju značajnim rizikom, kao što je naglašeno i u Delu 2 ovog dokumenta.
- Opština ne poseduje tačne i blagovremene informacije o primanjima i plaćanju trećih strana. Za posledicu, postoje slučajevi kada Opština vrši registraciju imovine sa zakašnjenjem ili zbog nedostatka neophodnih službenih dokumenata od trećih strana, koje bi pružile informaciju o tačnoj vrednosti imovine i vreme kapitalizacije.

Pitanje 1. – Neizvesnost u vezi sa članom 16, Otkrivanje (prikazivanje) imovine - visokoprioritno

Nalaz

- Za pojedine vrste imovine postoje nejasnoće u vezi prava vlasništva, to jest da li je određena imovina u vlasništvu Opštine ili u vlasništvu drugih agencija Vlade Kosova, te nedostaje odgovarajuća dokumentacija o stvarnom vlasniku.
- Zbog nedostatka dokumenata podrške za merenje jednog značajnijeg dela ove imovine, opština je pokušala da ovu imovinu izmeri sa vrednosti tržišta, na osnovu procene koju je izvršila komisija osnovana u okviru opštine. Procena je obuhvatila sa glavne opštinske zgrade, a ne celokupnu imovinu, zgrade i opremu.
- Opština ne poseduje tačne i pravovremene informacije o plaćanju od strane trećih strana. Za rezultat, 2013. godine, opština je registrovala iznos od 34,495 hiljada evra, što predstavlja imovinu infrastrukture, specifično puteve za korišćenje opštine, još od prethodnih godina, što 2013. godine je prešlo u vlasništvo opštine od Ministarstva infrastrukture. Za više Opština zabilježio ukupno 2,439 hiljadu evra, što predstavlja imovina finansiraju budžetskih organizacija i trećih lica za koje je opština nema nikakve formalne dokument koji podržava njegovu ili prenos vlasništva u opštine.
- Osim službene informacije za kapitalne investicije financirane od Ministarstva za infrastrukturu tokom prethodnih godina, Opština nije dobila službenu informaciju drugih ministarstva tokom 2013.god. za imovinu koju su mogle da ostvare ta ministarstva u ovoj opštini tokom prethodnih godina i 2013.godine. Za posledicu, opština treba da izvrši dalje ispravke postojećih podataka i vezi imovine finansirane od trećih strana u finansijskom pregledu i registru fiksnih sredstava ubuduće
- Opština nije proverila tačnost informacija o registrovanoj imovini u Free Balance i u finansijskim pregledima tokom prethodnih godina. Za rezultat, 2013.godine su izvršene značajne ispravke u vrednosti predstavljene imovine kao upoređivajuća informacija za 2012. i 2011.god. u članu 16, dok su ovi totali bili nižeg iznosa sa 1,223 hiljada evra u pregledima tih godina.
- Opština nije održavala sveobuhvatni registar imovine, zgrada i opreme, uključujući informacije kao datum kupovine i obezvređivanje i uništavanje imovine za godinu.

Rizik

- Iako je Opština radila na rešavanju pitanja koja se odnose na netačno i nepotpuno knjiženje, odnosno registraciju imovine kao i za kapitalnu imovinu primljenu ranijih godina, ova pitanja su rezultat nepostojanja odgovarajućeg procesa koji bi obezbedio potpune i tačne podatke putem redovne komunikacije i poravnavanja iz različitih izvora, kako od strane Vlade Kosova, tako i od strane trećih lica uključenih u finansiranje opštinske imovine. Ovaj proces još uvek nije uspostavljen.
- Kao posledica nedostatka odgovarajuće dokumentacije o vlasništvu postoje nejasnoće i neizvesnosti u vezi prava vlasništva između Opštine i pojedinih agencija Vlade Kosova. Kao rezultat toga, Opština se može suočavati sa poteškoćama u korišćenju ove imovine u narednom periodu.
- Prikazivanje imovine nije potpuno s obzirom da znatna imovina, kao što su zgrade i oprema, nije uključena u proceni. Ovi nedostaci mogu uticati na materijalnu vrednost ove imovine koja se ne prikazuje u GFP opštine, ili se prikazuje u nerealnim vrednostima. Ovo stanje se može, takođe, odraziti i na nesposobnost menadžmenta da kontroliše i koristi ovu imovinu za dobrobit opštine.

Preporuka

Preporučujemo predsedniku da uključi dodatne izvore za knjiženje, odnosno registraciju, kontrolu i procenu opštinske imovine i da obezbedi da Opština kontinuirano vrši registraciju i da u svojim finansijskim pregledima prikazuje ukupnu imovinu kojom raspolaže, kao i da usaglašava informacije iz svih izvora, uključujući i način finansiranja imovine.

Pitanje 2 - Plaćanja od strane trećih lica - Visokoprioritetno

Nalaz

- Free Balance se ne koristi za registraciju plaćanja trećih strana. Stoga centralni sistemi za informacije u upotrebi opštine, ne garantuju pune finansijske podatke za ova plaćanja.
- U članu 12 Opština je predstavila 4,318 hiljada evra primanja od trećih strana, uključujući 4,117 hiljada evra kapitalnih investicija, financirano od ministarstva Kosova i 201 hiljada evra od strane nevladinih organizacija. Ipak, Opština ne poseduje dokumenta vlasništva za kapitalna primanja.

Rizik

Kao posledica nepostojanja odgovarajuće koordinacije i poravnanja podataka između trećih lica i Opštine, podaci koje je Opština prezentirala mogu biti netačni i sa materijalnim greškama.

Preporuka

Preporučujemo predsedniku da učini maksimalne napore za pribavljanje podataka od trećih lica sa posebnim akcentom na one strane za koje se, pouzdano zna, da su izvršile značajne investicije u Opštini. Potrebno je da se pribavljeni podaci prikazuju realno u registar opštinske imovine. Dobra praksa zahteva da se svake godine izvrši poravnanje podataka između trećih lica i Opštine u vezi sa investicijama izvršenim u odgovarajućoj godini.

4.6.2 Tretiranje gotovog novca (i ekvivalenta gotovog novca, ako je primenjivo)

Opis

Nisu identifikovana veća odstupanja.

Preporuka

Za ovu oblast nemamo neku preporuku.

4.6.3 Tretiranje naplativih potraživanja

Opis

Nalazi 2013 ostaju slična onima u prethodnoj godini. Opština nije uspostavila pravi postupak koji u dovoljnoj meri omogućuje planiranje, identifikovanje, izveštavanje i naplatu izdatih računa na ime poreza i taksi.

Pitanje – Nedostatak odgovarajuće kontrole i procene o naplaćenim prihodima - Visokoprioritetno

Nalaz

Mnogi naplativi prihodi odnose se na takse koje su uknjižene prethodnih godina. Opština nije preduzela potrebne radnje za prikupljanje nenaplaćenih iznosa i nije vodila tačne evidencije o starosti ovih dugova.

Rizik

Nedostatak redovnih i sveobuhvatnih kontrola o naplaćivanju prihoda i informacije o starosti naplativih potraživanja utiče negativno na prikupljanje prihoda i, kao rezultat toga, utiče i na fondove koje Opštini služe za pokrivanje raznih izdataka ali i za investicije. Ovi nedostaci ometaju identifikovanje problema, nadgledanje i usredsređivanje pojedinih izvora na naplatu prihoda, kao i da se u finansijskim pregledima prikazuju tačni i potpuni iznosi sredstava, čije se prikupljanje očekuje.

Preporuka

Preporučujemo predsedniku da obezbedi da Opština preduzme dalje korake na poboljšanju kontrole i da postupi u skladu sa važećim zakonima i pravilnicima iz oblasti naplate prihoda.

4.7 Tretiranje dugova

Opis

Prekoračen je dozvoljeni limit iz budžeta za kapitalne investicije. Pojedini iznosi koji su prikazani u finansijskim pregledima odnose se na neplaćene račune duže od 30 dana. Za ove račune neophodno je preduzimati odgovarajuće mere kako bi se obezbedila njihova naplata u okviru dopuštenih vremenskih rokova, kao i za poboljšanje njihovog dokumentovanja i izveštavanja.

Pitanje - Prekoračenje limita i izostanak izveštavanja obaveza – Visoki prioritet

Nalaz

- Total svih faktura koje su ostale neplaćene i plaćenih rashoda za godinu prekoračuje usvojeni budžet za kapitalne investicije za 237 hiljada evra ili 6% budžeta za tu kategoriju.
- Fature u ukupnoj vrednosti od 12 hiljada evra, predstavljeno u pregledima, predstavljaju neplaćene fature za duže od 30 dana

Rizik

Na osnovu Zakona br. 03/L-048 ZMJFO i člana 37.1 Zakona 03/L-221 o izmeni i dopuni Zakona o menadžiranju javnih finansija i odgovornosti, budžetskim organizacijama se ne dozvoljava da ulaze u obaveze tokom fiskalne godine, koje prekoračuju izdvojene fondove

Prekoračenje roka od 30. kalendarskih dana kod plaćanja nije u skladu sa odredbama Zakona ZMFPP 03/L-048. Kao posledica kašnjenja u plaćanju dugova oslabljuje se i sposobnost Opštine u predviđanju i menadžiranju potreba za likvidnošću, te se zbog toga Opština može suočavati sa zateznim kamatama zbog neizvršenih obaveza prema trećim stranama.

Preporuka

Savetujemo da se Predsednik obaveže da će Opština preduzeti dalje korake i da će za to izraditi plan delovanja:

- da će sistematski monitorisati budžetsku performanse na mesečnoj osnovi, identifikovati i adresirati prepreke za planiranje nivoa izvršenja budžeta;
- da izvrši plaćanja tokom traženog perioda; i
- da predstavi pune informacije u finansijskim pregledima u vezi prekoračenja budžeta i rokove.

5 Sistem unutrašnje revizije

Opis

Opština ima revizora , koji je i direktor interne revizije jedinice ('JUR') . JUR je pripremila strateški trogodišnji plan i godišnji plan za 2013 je odobren od strane rukovodstva opštine .

Pitanje – Nezavisnost Komiteta za reviziju i sprovođenje Plana unutrašnje revizije - Viski prioritet

Nalaz

Jedinca za unutrašnju reviziju je obavila samo pet od osam planiranih revizija za celu 2013.godinu. Ta non realizacija e dogodila uglavnom zbog nedostatka humanih resursa, uzimajući u obzir da ova jedinica radi samo sa jednim službenikom.

Rizik

Činjenice da Odbor za unutrašnju reviziju nije potpuno nezavisan, smanjuje se i sigurnost koja se pruža menadžmentu u vezi sa funkcionisanjem finansijskih sistema i kontrola. Ovo može izazvati i druge neidentifikovane probleme, dok nastavak sa neefikasnim praksama može dovesti do finansijskih gubitaka u ovoj Opštini.

Preporuka

Preporučujemo da predsednik za izradi akcioni plan na osnovu kojeg će se odvijati rad unutrašnje revizije u okviru određenih vremenskih rokova, nakon čega će se adresirati i odgovarajuće preporuke i sugestije, uz određivanje odgovornih lica koji će biti zaduženi za njihovo sprovođenje.

Predsednik se mora angažovati zajedno se Odborom za unutrašnju reviziju u cilju stvaranja potrebnih uslova za obavljanje revizije kao i za funkcionisanje finansijskog sistema tokom čitave godine pre utvrđivanja nacrtu godišnjih finansijskih pregleda. Izvršenje planiranih aktivnosti za obavljanje revizije treba nadgledati svakih dva meseca, uz preduzimanje proaktivnih radnji i aktivnosti kako bi se problemi blagovremeno adresirali.

Prilog I: Objašnjavanje različitih mišljenja

(izvod iz ISSAI 200)

Oblik mišljenja

147. Revizor treba dati **nemodifikovano mišljenje** ako zaključi da su finansijski pregledi pripremljeni, u svim aspektima, u skladu sa primenjivim finansijskim okvirom.

Ako revizor, na osnovu dokaza dobijenih tokom revizije, zaključi da finansijski pregledi u potpunosti sadrže materijalne anomalije, ili ako ne uspe dobiti dovoljne dokaze na osnovu kojih bi doneo zvoj zaključak da finansijski pregledi u cilini ne sadrže materijalne neregularnosti, u tom slučaju on će modifikovati svoje mišljenje u izveštaju o izvršenoj reviziji u delu u kojem se govori o 'Određivanju oblika modifikacije mišljenja revizora'.

148. Ako finansijski pregledi pripremljeni prema zahtevima okvira za realno prikazivanje ne budu dali realan prikaz stanja, revizor je dužan da ovo pitanje prodiskutuje sa odgovornim menadžmentom i, u zavisnosti od zahteva primenjivog okvira o finansijskom izveštavanju, kao i od načina rešavanja ovog pitanja, utvrdi da li je potrebno da se mišljenje revizora modifikuje.

Modifikovanje mišljenja u izveštaju revizora

151. Revizor će modifikovati, odnosno preinačiti mišljenje koje je dato u izveštaju o izvršenoj reviziji u slučaju da, na osnovu dokaza dobijenih tokom revizije, zaključi da finansijski pregledi u celini sadrže materijalne greške, ili ako revizor nije mogao pribaviti dovoljne i argumentovane dokaze na osnovu kojih bi mogao zaključiti da finansijski pregledi u celini ne sadrže materijalne anomalije, odnosno neregularnosti. Revizori mogu izneti ove vrste modifikovanih mišljenja: kvalifikovano mišljenje, suprotno mišljenje i negiranje mišljenja.

Određivanje vrste modifikovanja mišljenja revizora

152. Odluka o tome koja vrsta modifikovanog mišljenja je najpogodnija zavisi od:

- Prirode pitanja koje je predmet modifikovanja mišljenja – to jest, ako finansijski pregledi sadrže materijalne anomalije, odnosno nedostatke ili, ako je bilo nemoguće obezbediti dovoljne i pouzdane dokaze tokom postupka revizije; i
- Rasuđivanja revizora o mogućim efektima ovog pitanja u finansijskim pregledima.

153. Revizor će dati **kvalifikovano mišljenje**: (1) ako nakon dobijanja dovoljnih i pouzdanih dokaza revizor zaključi da anomalije, pojedinačno ili sve zajedno, su materijalne prirode ali nemaju velikog uticaja na finansijske preglede, ili (2) ako revizor nije mogao dobiti dovoljne i pouzdane dokaze na kojima bi zanoval svoje mišljenje, ali dolazi do zaključka da efekti svake pojedine neotkrivene greške mogu biti materijalne prirode ali da nemaju nekog uticaja na finansijske preglede.

154. Revizor će dati **suprotno mišljenje ako**, nakon što je pribavio dovoljno pouzdanih dokaza, zaključi da anomalije odnosno neregularnosti, pojedinačno ili sve zajedno, su materijalne prirode i imaju znatan efekat na finansijske preglede.

155. Revizor će **negirati, odnosno odbiti mišljenje ako**, i pored nastojanja nije mogao pribaviti dovoljno pouzdanih dokaza na kojima bi zasnovao svoje mišljenje, te dolazi do zaključka da efekti svake neotkrivene greške na finansijske preglede može imati materijalni karakter. Ako revizor naknadno zaključi da je menadžment nametnuo određeno ograničenje delokruga revizije, u tom slučaju revizor će zatražiti od menadžmenta da ukine to ograničenje.

156. Ako revizor daje modifikovano mišljenje, on će modifikovati i naslov koji će korespondirati sa vrstom izraženog mišljenja. ISSAI 1705¹⁹ daje dodatna uputstva u vezi specifičnog jezika koji se mora koristiti prilikom davanja određenog mišljenja kao i za opisivanje odgovornosti revizora. Ona takođe sadrži i primere za ilustraciju izveštaja.

157. Ako revizor smatra potrebnim da skrene pažnju korisnika finansijskih pregleda na određena pitanja koja su značajna i bitna za razumevanje finansijskih pregleda, ali ima dovoljno dokaza da pitanje ne sadrži materijalne neregularnosti koje mogu znatno uticati na sadržinu finansijskih pregleda, u tom slučaju može upotrebiti jedan paragraf za iznošenje tog pitanja u njegovom izveštaju. Paragrafi u kojima se prikazuju ova pitanja treba da se pozovu samo na informacije koje su iznete u finansijskim pregledima.

158. Paragraf prikazivanja određenog pitanja treba:

- Da bude ugrađen odmah posle mišljenja;
- Da nosi naslov 'Naglašavanje pitanja' ili neki drugi odgovarajući naslov;
- Da sadrži jasnu referencu u odnosu na pitanje koje naglašeno i da ukaže na koji se deo finansijskih pregleda mogu naći relevantna prikazivanja koja opisuju detaljno to pitanje;
- Da objasni da mišljenje revizije nije modifikovano u odnosu na pitanje koje je navedeno.

159. Ako revizor smatra potrebnim da saopšti pojedino pitanje, koje se razlikuje od onih koja su obuhvaćena u finansijskim pregledima, koje je po rasuđivanju revizora značajno za razumevanje revizije, odgovornosti revizora ili izveštaja revizora, i ako to nije u suprotnosti sa zakonom ili pravilnikom, ovo će se izvršiti u paragrafu pod naslovom "Ostala pitanja" koji može nositi i neki drugi prikladan naslov. Ovaj paragraf će se ugraditi odmah iza mišljenja i paragrafa prikazivanja pitanja.

Prilog II: Preporuke iz prethodne godine

Komponenta revizije	Date preporuke	Preporuke koje su u potpunosti rešene	Preporuke delimično rešene	Nerešene preporuke
2.Finansijski pregledi	Savetujemo da se Predsednik Opštine obaveže da Opština pripremi finansijske preglede na srpskom jeziku i da se garantuje tačnost podataka.	Rešeno		
2.Finansijski pregledi	Savetujemo da se Predsednik Opštine obaveže da priprema finansijskih pregleda treba da obuhvati procedure i projektirana sredstva, kako bi obezbedili da su tražene informacije registrovane, procesirane, rezimirane i izveštavane na odgovarajući način u finansijske preglede.		Delimično rešeno	
4.4 Prihodi (uključujući i sopstvene)	Savetujemo da se Predsednik obaveže da će Opština preduzeti korake za poboljšanje sistema računovodstva i fakturisanja, kako bi e obezbedile sigurne, efikasne i efektivne kontrole fakturisanja i prihoda		Delimično rešeno	
4.5.1 Javne nabavke	Preporučujemo predsedniku da opština preduzme dalje korake za poboljšanje kontrole nad troškovima i plaćanjima, i da pruži uveravanja da je celokupna tražena dokumentacija je obezbeđena i prikazana u skladu sa važećim zakonima i lokalnim pravilnicima/uredbama.			Ostaje da se reši
4.5.3 Nadoknade (plate i dnevnice)	Savetujemo da se Predsednik obaveže da će Opština izveštavati tačno i blagovremeno informacije u vezi plata i dnevnica.	Rešeno		
4.6.3 Tretiranje gotovog novca	Preporučujemo predsdniku da Opština preduzme dalje korake na poboljšanju kontrole u skladu sa zakonima i regulatornim zahtevima za za naplatu potraživanja i limitima gotovog novca			Ostaje da se reši
4.6.1 Kapitalna i	Preporučujemo predsedniku da uključi dodatne izvore za knjiženje,		Delimično rešeno	

nekapitalna imovina	odnosno registraciju, kontrolu i procenu opštinskih aleta. Preporučujemo da predsednik opštine osigura da Opština radi svoje najbolje napore da dobije podatke o investicijama od strane trećih lica sa posebnim akcentom na one koji su počinili značajne investicije u opštini			
4.6.2 Tretiranje dugova	Savetujemo da se Predsednik obaveže da će Opština preduzimati dalje korake i da će izraditi plan delovanja za plaćanje u traženom roku i da će obezbediti sve prezentacije traženih faktura		Delimično rešeno	
5. Sistem unutrašnje revizije	Savetujemo da se Predsednik obaveže da će Komitet za reviziju izveštavati Skupštini Opštine, kako bi garantovao da su se odgovornosti izvršile na adekvatnom nivou odgovornosti. Zatim, Predsednik treba da obezbedi neophodne humane izvore za ovu jedinicu, kao i da pripremi Plan delovanja, koji treba da se sprovede, kako bi garantovali da je obavljena unutrašnja revizija i da izveštavano u utvrđenim vremenskim rokovima i da bi rešili rezultirane svete, podobne odgovorne službenike i vremenski rok za primenu.			Ostaje da se reši

Prilog III: Odgovori menadžmenta na naše nalaze

Nalazi	Saglasni da/ne	Komentari institucije u kojoj je obavljena revizija u slučaju neslaganja	Gledište KPMG
2.3 Usaglašenost sa zahtevima prikazanih u GFP Glavni i najpouzdaniji izvor informacija za izradu finansijskih pregleda je Free Balance, koji se ne koristi za registraciju i izveštavanje svih prikazivanja, odnosno otkrivanja koje se ne prezentiraju prema Računovodstvu zasnovanom na gotov novac. Ovo prikazivanje obuhvata prihode od novčanih kazni, isplate od strane trećih lica, naplative i kontigentne obaveze. U ovim finansijskim pregledima uočene su sledeće nusklađenosti: - Realizovani prihodi od donacija, prema članu 13 'Pregled realizacij budžeta' su 340 hiljada evra, dok u belešci 17 je 357 hiljada evra. Iznos prema članu 13 predstavlja potrošene fondove od donacija, dok beleška 17 predstavlja primanje donacija. Član 13 treba da izjednači sa primanjem u belešci 17, budući da potrošni fondovi iz donacija predstavljaju se u belešci 4 'Utvrdjeni grantovi donatora'. - U belešci 29 'Kontigentne obaveze' predstavljeno je svega 25 hiljada evra kontigentnih obaveza od sudske tužbi. Ovaj iznos predstavlja procenu opštine za moguće gubitke od pokrenutih tužbi prema opštini, kao 31. decembra 2013. Međutim, kako je naglašeno u belešci 29, ukupna vrednost ovih tužbi je 304 hiljada evra Postoje i manje razlike koje mogu biti rezultat zaokruživanja iznosa, a postoje i neke druge koje se mogu ispraviti radi što tačnijih pregleda.	Da Da	Potencijalne obaveze su opštinski procena Advokat	
4.3 Planiranje i ostvarivanje budžeta Sopstveni prihodi su realizovani na nivou od 76% budžeta za 2013. i povećani su na nivou od 21% u poređenje sa 2012.godinu. U međuvremenu, prekoračen je dozvoljeni limit budžeta za kapitalne investicije. Prekoračenje predstavlja 0.4% ukupnog budžeta. Ipak, prekoračenja budžeta nisu plaćena, fondovi za to su angažovani i izveštavani kao neplaćene fakture.	Da	Ponavljjanje neće biti dozvoljeno u narednim godinama	

4.4 Prihodi (uključujući i sopstvene prihode) Automatski sistem fakturisanja postoji samo za prihode od imovine. Opština ne vodi registre fakturisanja za ostale vrste prihoda. Umesto toga registrovane su samo naplate u gotovom novcu u okviru takvih prihoda. I pored toga što je 2013.godine Opština tražila implementaciju sistema fakturisanja i za druge vrste prihoda, ovaj sistem ne obezbeđuje automatsko povezivanje sa Free Balance. Takođe, sistem pruža samo osnovne informacije za takse, ali nedostaju funkcije i automatske kontrole, kao tarife i norme usvojenih taksi u sistem na centralizovan način, preispitivanje i ovlašćenje podataka i registracija.	Da	Ujedinjenje automatskog sistema nije u stanju FreeBalance komuna, za to mora imati centralnu vlast	
--	-----------	---	--

4.5.1 Nedostatak dokumentacije nabavke • U nabavci broj 643-11-063-511, 643-10-058-521, 643-12-011-521 ,643-12-028-51 i 643-10-025-521 primećena su značajna zakašnjenja i realizaciji projekta u poređenju sa planom dinamike. Za pojedine slučajeve opština nije bila u situaciji da daje obrazloženje zbog zakašnjenja, dok za pojedine slučajeve prema opštini nije bilo dovoljno fondova na raspolaganju za kapitalne investicije. • U nabavci broj 643-11-002-221 dokumenti u vezi tehničkih i profesionalnih kapaciteta, kao i bankarski promet nedostaju u dosijeu. Takođe, ugovorena vrednost prekoračuje vrednost garantovnih fondova i nedostaje sigurnost izvršenja ugovora, i pored toga što se to zahtev ugovorom. • U nabavci broj 643-09-062-521, vrednost ugovora prekoračuje vrednost predviđenu za projekt predviđen u Deklaraciji fondova na raspolaganju. Razlika je 2,560 hiljada Evra. • U nabavki broj 643-11-063-511 jedan od ekonomskih operatora, koji je ujedno bio i operator sa najnižom cenom ponude, nije upoznat jasno i u celini o razlozima odbijanja. To predstavlja nesaglasnost sa članom 54 Zakona o nabavci, koji predviđa da u slučaju eliminisanja jednog ponuđača zbog nepravilnosti, obaveštenje treba da pojasni nedostatke koji su doveli do eliminisanja. Nedostatak punog informisanja o razlozima eliminisanja je uticalo na zakašnjenje realizacije projekta, kao posledica žalbi i ponovnog razmatranja organa za razmatranje nabavke. Nakon preispitivanja, opština je naglasila detalje o eliminaciji, dok ekonomski operator nije dobio ugovor za projekat. • U nabavki br 643-13-027-521 plaćeni iznos tokom 2013. godine, u vrednosti od 18 hiljada prekoračuje iznos budžeta za 2013. godinu u skladu sa potpisanim ugovorom od 635 Evra.	Delimično	Neki od kašnjenja su zbog sredstvo plaćanja nisu obezbeđeni na vreme. Mi verujemo da su mnogi dobri razlozi citirano za eliminaciju. Isplate su plaćeni od strane Ministarstva i opštine su u skladu sa iznosom ugovora	
4.6.1 Kapitalna i ne-kapitalna imovina • Za pojedinu imovinu nedostaje dokumentacija vlasništva. Procena je obuhvatila samo glavne opštinske zgrade, a ne celokupnu imovinu, zgrade i opremu. Takođe, opština ne raspolaže sa tačnim i blagovremenim informacijama o primanjima od trećih strana. Opština je 2013.godine registrovala iznos od 34,495 hiljada evra, što predstavlja imovinu infrastrukture, specifičnije puteve koje koristi opština, koje prethodnih godina, 2013.godine prešli su u vlasništvo Opštine od Ministarstva za infrastrukturu. Za više Opština zabilježio ukupno 2,439 hiljadu EUR, sto predstavlja imovina finansiraju budžetskih organizacija i trećih lica za koje je općina nema nikakve	Da	Snimci su napravljeni memorandumima i u budućnosti će biti urađeno samo od strane kompletne dokumentacije .	

formalne dokument koji podržava njegovu ili prenos vlasništva u opštine. • Osim službene informacije za kapitalne investicije financirane od Ministarstva za infrastrukturu tokom prethodnih godina, Opština nije dobila službenu informaciju drugih ministarstva tokom 2013.god. za imovinu koju su mogle da ostvare ta ministarstva u ovoj opštini tokom prethodnih godina i 2013.godine. Za posledicu, opština treba da izvrši dalje ispravke postojećih podataka i vezi imovine finansirane od trećih strana u finansijskom pregledu i registru fiksnih sredstava ubuduće • Opština nije proverila tačnost informacija za imovinu registrovanu u Free Balance i prezentaciji finansijskih pregleda iz prethodnih godina. Tokom 2013.god. izvršene su značajne ispravke u vrednosti imovine predstavljene kao upoređujuća informacija za godine 2012. i 2011. u članu 16, dok su ovi totali obezvređeni za 1,223 hiljada evra u pregledima tih godina. • Opština nije održavala sveobuhvatni registar imovine, zgrade i opreme, obuhvatajući informacije, kao datum kupovine, uništavanje imovine i obezvređene po godini.	Da Da	Zvanični zahtevi za svaku odgovarajuću ministar rade , a očekujemo odgovore korikhimi će postati. Hoće da se ispravi u budućnosti	
4.6.1 Plaćanja od strane trećih lica • Free Balance se ne koristi za knjiženje plaćanja od strane trećih lica. Kao rezultat toga, centralni sistemi informisanja koje koristi Opština ne pružaju potpune finansijske podatke o ovim plaćanjima. • U članu 12 Opština je predstavila 4,318 hiljada evra primanja od trećih strana, što obuhvata 4,117 hiljada evra kapitalnih investicija finansirano od ministarstva Kosova i 201 hiljada evra od strane nevladinih organizacija. Ipak, Opština ne poseduje vlasničke dokumente za kapitalna primanja	Da Da		
4.6.3 Tretriranje naplativih potraživanja Preporučujemo predsedniku da pruži uveravanja da su dizajnirani i uspostavljeni takvi procesi koji obezbeđuju da se naplativa potraživanja, ondosno dugovi uknjiže prema izdatim fakturama i da se zakasnele naplate redovno prate.	Da	Opština će učiniti analizu ovih računa , i da će preduzeti dalje korake u kratkom roku	
4.7 Tretiranje dugova • Total svih faktura koje su ostale ne naplaćene i troškovi plaćanja za godinu prekoračuje usvojeni		Neće biti dozvoljeno da se desi u narednim	

budžet za kapitalne investicije za 237 hiljada evra ili 6% budžeta za tu kategoriju. • Fakture u ukupnom iznosu od 12 hiljada evra u pregledima, predstavljaju neplaćene fakture duže od 30 dana.	Da	godinam	
5. Sistem unutrašnje revizije Jedinica za unutrašnju reviziju je izvršila pet od osam predviđenih revizija tokom 2013. To se dogodilo uglavnom zbog nedostatka humanih resursa, uzimajući u obzir d ova jedinica funkcioniše samo sa jednim radnikom	Da	Opština će uskoro takođe imenovan revizoru sekundu	



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
OPŠTINA SKENDERAJ

Godišnji Finansijski Izveštaj

Za završenu godinu 31 decembar 2013

Skenderaj

Maj, 2014

Član 11. IZJAVA ZA PRIKAZIVANJE FINANSIJSKIH PREGLEDA

Za: **Fatmir Plakiqi , Opšti direktor blaga**

Od: **Glavnog Administrativnog Zvaničnika i Glavnog Finansijskog Zvaničnika**

Po našem mišljenju, finansijski pregledi koji su u prilogu, uključujući i podatke za završenu godinu 31 decembar 2013, su pripremljene po međunarodnim standardima Knjigovodstva Javnog Sektora, "Finansijski izveštaj po Knjigovodstvu osnovan na gotovi novac", ispunjuje sve izveštajne obaveze po Zakonu o Rukovođenju i Odgovornosti Javnim Finansijama, izmenjene i dopunjene Zakonom br. 03/L-221, Zakonom br. 04/L-116 i Zakona br. 04/L-194, koja su osnovane na finansijskim podacima, izrađene na adekvatnom nivou. Ova Izjava se daje u vezi sa prikazivanjem Opštim Budžetskim Finansijskim Pregledima na Kosovu, za budžetku organizaciju za godinu koja se završava datum 31 decembra 2013 godine.

Mi konfirmiramo koliko imamo znanja i poverenja da:

Nije bilo neregularnosti vezane za rukovođenjem ili radnicima, koje bih mogle da imaju materijalni efekat u finansijskim pregledima.

Date informacije su prikazivane u finansijskim pregledima u vezi sa identifikovanjem fondova i njihovim potrošnjem, vezane za Konsolidovani Budžet Kosova su pune i tačne. Informacije u vezi sa prikupljanjem prihoda su tačne.

Nema drugih bankarskih žiroračuna za Budžet Republike Kosova, osim bankarskih žiroračuna koja su pomenuta na finansijskim pregledima, i ovaj podatak je pun i tačan, tako kao što je bio datum 31 decembra 2013 godine.

Nije bilo prekršaja regulativnih autoriteta, koja mogle da imaju materijalni efekat u finansijskim pregledima, ukoliko bi se prekršile.

Nije bilo nikakvih žalbi u procesu koji bi imalo materijalni efekat u finansijskim pregledima. Sva zaduženja, kao one aktuelne, tako i one kontingentne, što znači sve garancije koje smo dali trećim stranama, i koja su registrovane ili predstavljane na adekvatan način.

Svih krediti za strane stranke su registrovane ili su predstavljene po okolnostima.

Nije bila nikakva transakcija po završetku perioda, za kojeg bih trebalo koregovanje ili pretstavljajanje na finansijskim pregledima.

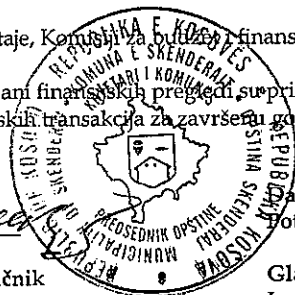
Opštine moraju dostaviti izveštaje, Komiteta za budžet i finansije Skupštine Opštine.

Ponašem mišljenju, konsolidovani finansijski pregledi su priloženi i predstavljaju tačnu i nestranu prikazivanje finansija i finansijskih transakcija za završenu godinu 31 decembra 2013, Opštine Skenderaj.

Datum: 29.05.2014

Potpis i pečat:

Glavni Administrativni Zvaničnik
Sami Lushtaku, Predsednik Opštine.s.r.



Datum:

Potpis i Pečat:

Glavni Finansijski Zvaničnik
Ismet Aliu, Direktor DPFR-a.s.r

Finansijski pregled 1

Član 12. Pregled primanja i isplata gotovim novcem

Pregled primanja i isplata gotovim novcem u Opštini Skenderaj
Za završenu godinu 31 decembra 2014

		2013		2012		2011	
		Jedini žiroračun blaga		Jedini žiroračun blaga		Jedini žiroračun blaga	
		KBK	Uplate od trećih vanskih strana	BKK	Uplate od trećih vanskih strana	KBK	Uplate od trećih vanskih strana
	Bel	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000
IZVORI FONDOVA							
Vladini Grant	2	10,278		9,360		8,994	
Sobstveni prihod	3	634		568		1,253	
Fond za određene ciljeve							
Određeni Granti od Donatora	4	340		134		124	
Fond Zajmova	5						
Finansiranja od zajmova	6						
Ostali prihodi	7		4,318		1,253		9,466
Total		11,252	4,318	10,062	1,253	10,371	9,466
ISKORIŠĆENJE FONDOVA							
Operacije							
Plate i dnevnice	8	5,927		5,949		5,722	
Roba i usluge	9	1,170	-	885		819	
Usluge komunalije	10	191	-	173		156	
		7,288	-	7,008	-	6,697	-
Transferi							
Transferi i subvencije	11	159		105		130	
Kapitalni troškovi							
Imovina, zgrada i oprema	12	3,805	4,318	2,949	1,253	3,545	9,466
Druge uplate	13						
Izmirenje zajama	14						
Total		11,252	4,318	10,062	1,253	10,371	9,466

Član 13. Pregled realizacije Budžeta

Za završenu godinu 31 decembar 2013

Napomena: I pošto u izveštaju "Free Balance" a totalna podela (Finalnog budžeta) stoji iznos 11,703 hiljada €, realni iznos je 11,602 hiljada €, za što nisu realizovana sva planiranja opštine u prikupljanju sopstvenih prihoda (750,000.00 - 649,195.01 = 100,804.99) .donacije su predstavljene zajedno sa onima koja su prošle direktno od donatora u sistemu SIMFK žiroračun opštine.

Član 14. Podaci objašnjavanja za Finansijske Preglede

Beleška 1

Informacije za budžetsku organizaciju (aktivnosti, zakonodavstvo, itd) i politike knjigovod.

1.1 Osnovi pripreme

Finansijski pregledi su pripremljene u skladu sa MSKJS-om, osnovanu na gotovom novcu "Finansijsko izveštavanje po knjigovodstvu osnovanom na gotovi novac" Podaci u Finansijskim Pregledima predstavljaju integralni deo za razumevanje pregleda, prema tome treba pročitati zajedno sa pregledima. Politike Knjigovodstva su primenjene na konsistentan način u toku vremenskog perioda.

1.2 Izveštajni entitet

Finansijski pregledi za entitete javnog sektora Opštine Skenderaj obuhvaćaju izveštajni entitet po Zakonu o Menageriranju Javnih Finansija i Odgovornosti. (03/L-048 i 03/L-221) i Finansijskog Pravila br. 03/2013.

Finansijski pregledi su za opštinu Skenderaj. Opština Skenderaj kontrolira se od Vlade Kosova i sve njene aktivnosti se finansiraju od budžeta Republike Kosova.

1.3 Isplate od trećih strana

Opština Skenderaj, može biti dobitnik robe i usluge koja su kupljene gotovim novcem od trećih strana, koja su van Vlade u toku vremenskog perioda. Izvršene isplate od trećih strana ne predstavljaju primanje ili isplatu gotovog noca od opštine Skenderaj. One su predstavljene na koloni Isplate od trećih strana za primanja i isplata gotovim novcem.

1.4 Jediní žiroračun blaga

Opština Skenderaj ne upravlja svojim žiroračunom. Tom žiroračunom upravlja Vlada Kosova centralizovanom funkcijom Blaga, koji rukovodi primanjem gotovog noca prikupljenog od shih budžetskih entiteta u toku finansijske godine. Izvršene isplate u ovom žiroračunu, što se tiče Opštine Skenderaj su pretstavljani na koloni Jedinog žiroračuna Blaga na Pregledu primanja i isplata gotovim novcem.

1.5 Povratak troškova sa prošle godine

Vraćeni troškovi u KFK od prošle godine su registrovana kao primanja u aktuelnoj godini, a ne kao smanjenje troškova godine u kojoj su potrošena sredstva.

1.6 Izveštajna Valuta

Izveštajna Valuta je Euro (€)

1.7 Datum ovlašćenja

Finansijski pregledi su ovlašćene da se izvade datum 29 maj 2014 godine od Predsednika g. Sami Lushtaku i g. Ismet Aliu Glavni Finansijski Zvaničnik Opštine Skenderaj.

Izvor Fondova

Beleška 2. Dodele Opšteg Fonda

	2013	2012	2012
	KBK		
Privredno kodifikovanje	€ '000	€ '000	€ '000
Plate i naknade	5,926	5,902	5,722
Robe i usluge	739	770	663
Usluge komunalije	190	171	156
Subvencije i tranferi	49	0	-
Kapitalni troškovi	3,374	2,516	2,453
	10,278	9,360	8,994

Beleška 3. Svoštveni prihodi

	2013	2012	2011
	SP		
Privredna Klasifikacija	€ '000	€ '000	€ '000
Plate i naknade	1	48	-
Robe i usluge	239	17	81
Usluge Komunalije			-
Subvencije i Trasferi	110	105	130
Kapitalni troškovi	284	398	1,043
	634 #	568	1,253

Beleška 4. Dodeleni Granti Donatora

	2013	2012	2012
	€ '000	€ '000	€ '000
Privredna Klasifikacija			
Plate i dnevnice			
Robe i usluge	192	97	75
Usluge Komunalije	1	2	
Subvencije i Transferi		-	
Kapitalni Troškovi	147	35	49
Ukupno:	340	134	124

Beleška 5 Fond pozajmica

	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
Zajmodavac			
Ukupno	-	-	-

Beleška 6 Financiranja i Pozajmljivanje

	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
Financiranja I Pozajmljivanje			
Ukupno	-	-	-

Beleška 7 Ostala primanja

	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
USAID -/ DEMI	-	-	24
EU Beautiful Kosovo Programme (EU BK)□	201	-	-
Ministarstvo za Omladinu ,Kulturu & Sport	71	10	40
Ministarstvo za Zdravlje	63	-	-
Ministarstvo za Poljoprivredu	-	-	200
Ministarstvo za Prosvetu	624	-	1,050
Ministarstvo za Socijalno Blagostanje		-	151
Ministarstvo za Administraciju Lokalne Samouprave	350	65	211
Ministarstvo za Infrastrukturu	2,411	701	7,790
Ministarstvo za Rad i Socijalno Blagostanje		138	-
Ministarstvo Sredine, i Prostorskog Planiranja	598	340	-
	4,318	1,254	9,466

Opomena: Anksi ovog pregleda su Memorandumi o Razumevanju između Opštine i dotičnih Ministarstva .

¹ Originalni dokumenati, naše se u uredu nabavke i urbanizam.

Iskorišćenje Fondova

Beleška 8. Plate i Naknade

Opis	2013				2012	2011
	CG	SP	OGD	Totali		
	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000
Isplate						
Neto plate	5,116	1	-	5,117	5,137	4,947
Uplate za sindikat -0.10% te 0.50%	223	-	-	223	-	21
Neto isplate za rad, van radnog vremena	-	-	-	-	-	-
Isplate za skraćeno radno vreme	-	-	-	-	-	-
Isplate na noćni rad	-	-	-	-	-	-
Neto isplate za porodiljsko odsustvo	-	-	-	-	-	-
Dnevnice delegata i komisija	-	-	-	-	-	-
Radnici pod ugovorom	-	-	-	-	-	-
Porez na lični dohodak	223	-	-	223	224	209
Isplata pensionalnog doprinosa od org.	282	-	-	282	283	272
Isplata pensionalnog doprinosa od zaposl.	282	-	-	282	283	272
Sudske Odluke						
Ukupno isplate	5,926	1	-	5,927	5,949	5,722

Beleška 9. Roba i usluge

Opis	KBK	2013		2012	2011
		SP	Total		
		EUR'000	EUR'000		
Isplate od KFK					
Troškovi putovanja unitar zemlje	2	0	2	1	2
Troškovi putovanja van zemlje	1	3	4	4	3
Dnevnice za služ. Put. van zemlje	2	1	3	7	2
Akomod. Dnevnice služ.put.van zemlje	0	0	0	5	0
Ostali troškovi , služ.put. van zemlje	0	0	0	1	0
Troškovi interneta	4	0	4	1	1
Troškovi telefona	11	1	12	13	15
Poštanske usluge	1	2	3	2	3
Troškovi trajninga	0	16	16	0	0
Razne intelektualne usluge	0	3	3	138	-

Opis	KBK	2013		2012	2011
		SP	Total		
	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000
Usluge štampe -ne marketing	1	0	1	2	-
Ostale ugovorene usluge	90	72	162	1	146
Tehničke usluge	7	8	15	4	3
Troškovi za učlanjenje (AKK)	4	1	5	-	4
Mašine kopiranja (ispod 1000 Eur)	0	0	0	5	0
Isplate od KFK					
Ostalu Opremu (ispod 1000 Eur)	30	2	32	10	10
Nameštaj (ispod 1000 Eur)	16	0	16	0	8
Kompjuteri (ispod 1000 Eur)	9	0	9	10	9
Fotokopiranje rublja	0	0	0	22	0
Oprema za saobraćaj (ispod 5000 Eur)	0	0	0	93	0
Oprema za saobraćaj (preko 5000 Eur)	0	0	0	22	0
Snabdevanja za kancelarije	106	15	121	8	109
Snabdevanje hranom i pićem	9	16	25	21	17
Medicinsko snabdevanje	14	0	14	4	9
Higijensko snabdevanja	22	2	24	-	15
Snabdevanje odećom	7	2	9	-	5
Smeštaj	0	0	0	3	0
Pogrebne troškove	0	0	0	48	0
Ulje	6	1	7	-	4
Naftu za centralno grejanje	40	26	66	24	51
Ulje za grejanje	0	0	0	84	0
Ugalj	33	1	34	9	16
Drva	67	3	70	1	67
Goriva za Generatpor	3	0	3	4	5
Gorivo za vozila	79	28	107	90	81
Avansi za službena putovanja	3	0	3	2	0
Registrowanje vozila	4	1	5	4	5
Osiguranje vozila	6	2	8	7	8
Ostalo osiguranje zgrada(obj. Zdravstva.)	0	0	0	2	0
Održavanje vozila	23	7	30	26	22
Održavanje Škola	36	0	36	11	3
Održavanje & obnova zgrada	22	1	23	21	28
Održavanje lokalnih ulica	0	19	19	14	4
Održavanje auto-puteva	0	0	0	9	0
Kirija za zemljište	0	0	0	0	2

Opis	KBK	2013		2012	2011
		SP	Total		
	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000
Održavanje IT	1	1	2	2	1
Održavanje nameštaja i opreme	18	0	18	30	23
Reklama i konkursi	6	2	8	4	3
Štampanje i Objavljivanje, javno informo.	4	3	7	5	15
Službeni Ručak	49	0	49	28	42
Troškovi za Odluke Sudova	3	0	3	0	3
UKUPNO:	739	239	978	788	744
Uplate od Granta Donatora					
Kompjuteri (ispod 1000 Euro)	0	0	0	0	31
Telefonski troškovi	1	0	1	1	0
Ugovorene usluge	138	0	138	23	18
Tehničke usluge	0	0	0	2	4
Nameštaj (ispod 1000 Euro)	15	0	15	0	9
Ostalu Opremu (ispor 1000 Euro)	0	0	0	11	10
Snabdevanje za kancelarije	2	0	2	1	-
Smeštaj	1	0	1	0	-
Snabdevanje hranom i pićem	6	0	6	4	0
Gorivo za vpožilo	2	0	2	3	1
Troškovi služ. putovanja unutar zemlje	1	0	1	9	0
Reklame i konkursi	3	0	3	42	1
Troškovi trajninga	20	0	20	0	1
Troškovi za javno informiranje	3	0	3	1	0
Ukupno donatori	192	0	192	97	75
TOTAL	931	239	1,170	884	819

Beleška 10. Komunalne usluge

Opis	2013				2012	2011
	CG	SP	OGD	Total		
	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000
Struja	117	-	1	118	108	87
Voda	26	-	-	26	29	32
Telefon	12	-	-	12	13	11
Otpatke	28	-	-	28	23	26
Sudske Odluke	7					
Ukupno isplate	190	-	1	191	173	156

Napomena:

Od kategorije komunalija su isplaćene direktno od MF-Blaga, iznos od 6,763.00 €, u ime duga.

Beleška 11 Subvencije i Transferi

Opis	2013				2012	2011
	CG € '000	SP € '000	OGD € '000	Totali € '000	€ '000	€ '000
Isplate						
Subvencije za javne etnitete	4	36		40	37	45
Subvencije za Kulturne etnitete				-	-	
Subvencije za ne-javne etnitete	46	73		119	68	85
Transferi za druge vlade		-		-	-	-
Isplate za individualne dobitnike		-		-	-	-
Osnovne penzije		-		-	-	-
Invalidske penzije		-		-	-	-
Penzije ili socijalna pomoć		-		-	-	-
Penzije KZS-a		-		-	-	-
Penzije I kategorije (članovi porodice)		-		-	-	-
Penzije II kategorije (članovi porodice)		-		-	-	-
Pagesat për invalidët e luftës		-		-	-	-
Isplate za civilne invalide		-		-	-	-
Isplate za porodice žrtava rata		-		-	-	-
Privremene penzije za Trepçu		-		-	-	-
Sudske Odluke		-		-	-	-
Ukupno isplate:	50	109	-	159	105	130

Beleška 12 Kapitalne investicije

Opis	2013					2012	2011
	CG	SP	OG	PPT	Total		
	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000
Isplate							
Stambene Zgrade	300	13	0	0	313	144	785
Ne-stambene Zgrade	844	24	12	1309	2189	395	1645
Ostale strukture	0	0	0		-	0	0
Izgradnja ulica	1,214	219	0	2,411	3,844	2,849	9,533
Trotuari	53	0	0	0	53	18	104
Kanalizacija	73	10	0	220	303	0	0
Vodovod	484	10	6	0	500	72	184
Energija, prevoz i snabdevanje	0	0	0		-	0	16
Opremu više do 1000 Euro – nameštaj	0	0	0		-	0	0
Auto za prevoz	14	0	26	0	40	0	141
Mašineria	0	0	0	0	-	0	0
Ostali Kapitali	45	0	0	122	175	627	464
Oprema IT	20	0	0	0	20	33	9
Ostala oprema	274	3	95	0	372	65	73
Zemljište	0	0	0	0	-	0	0
Nepokretna Imovina	0	0	0	256	256	0	0
Kapitalni Transferi za Javne etnitete	0	0	0	0	-	0	10
Kapitalni transferi za nejavne etnitete	0	0	0	0	-	0	0
Sudske Odluke	53	5	0		58	0	46
Ukupno isplate	3,374	284	147	4,318	8,123	4,203	13,010

Beleška 13 Ostale isplate

Nema

Beleška 14 Povratak pozajmica

Opis	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
Zajmodavac 1			
Zajmodavac 2			
Zajmodavac 3			
Total	-	-	-

Beleška 15 Porezi

Përshkrimi	Beleške	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000	% totala 2012	% izmene od 2011
Poreski prihodi 1					%	%
Poreski prihodi 2					%	%
Poreski prihodi 3					%	%
Poreski prihodi 4					%	%
Total		0	0	0	0%	%

Napomena: Pregled treba se popunjavati samo od Carine i PAK-a.

Beleška 16 Sobstveni prihodi

	2013	2012	2011	% od ukupnog	% e Promejene od 2012
Përshkrimi	EUR '000	EUR '000	EUR '000	2013	
Porez na imovinu	129	117	138	18.53	9.83
Participacije u Zdravstvu	13	16	19	1.90	-17.66
Opštinski porez za dozvole za izgradnju	123	62	53	17.80	99.06
Opštinski porez za biznise	64	64	89	9.23	0.02
Opštinski porez za registraciju vozila	70	56	63	10.04	24.30
Opštinski porez za razna uverenja -Mat.	16	25	26	2.26	-37.24
Opštinski porez za promenu vlasnika		-	11	-	#DIV/0!
Opštinski porez za registraciju nasledstva	24	22	25	3.51	10.50
Porez za rođeni izvod	32	28	22	4.68	15.86
Porez za izvod umrlih	1	-	-	0.11	0.00
Korišćenje javne imovine	15	23	13	2.13	-35.70
Participacije u obrazovanje	27	21	20	3.90	28.71
Inspekcije i merenje na terenu	13	10	10	1.86	28.80
Porez za Izvod venčanih	7	10	9	1.07	-25.80
Licena za tehnički prijem prostorija	2	1	5	0.26	82.00
Administrativni porez za podnošene zaht.	28	21	5	4.00	32.13
Porez za učestvovanje u Tenderu	2	-	3	0.32	0.00
Kazne od Inspekcije	1	1	3	0.10	-31.00
Kirija od Javnih Objekata	8	10	1	1.18	-18.30
Prihodi od kazni na saobraćaju	17	17	24	2.43	-1.00
Prihod od prodaje opštinske imovine	18	-	-	2.62	0.00
Prihodi od koncesije	0	-	631	-	0.00
Prihodi od kazni od Suda	84	67	42	12.07	24.90
Prihodi od Agencije za šume				-	0.00
TOTAL	693	571	1212		21.44

Napomena : Na ovom pregledu nisu obuhvaćeni prihodi od donatora koja su prešle preko opštinskog žiroračuna. Ovi podaci su predstavljeni na belešku br. 16, red 1,5, i 6 pregleda. (strana 14 finansijskog pregleda).

Beleška 17 Granti za pomoć

Izvor donacije	Kod projekta	Opis	2013	2012	2011
			€ '000	€ '000	€ '000
Evropska Unija	94912	Projekat za prikup. te BM	214	0	0
Nemačka Vlada			1	0	0
Svetska Banka	94118	Školska Oprema	0	10	25
UNOPS	96701	Registracija stanovništva	0	0	4
Evropski Savet	99307	Opštinski Centar PB	141	100	195
PTK		Manifestacije KR&S	5	5	-
Participacija građana	86122	Projekat za prikup. BM	0	15	1
Byro za Osiguravanja Kosova	86122	Za izgradnju kuća	0	13	-
Neiskorišćeni novac			-5	-8	-101
Total određenih Granta od Donatora			357	130	225

Napomena: Iznos od 141 hiljada €, prenosene su od nastavka projekta iz prošle godine (projekt Evropske Komisije RCFB). Grant za manifestaciju poklonjen za Direkciju za Kulutru, Omladinu i Sport, koji je podelen ne kraju 2012 godine, i je prenošen za korišćenje na fiskalnu 2013 godinu, dok iynos od 214 hiljada, se tiče Granta od Evropske Unije za Centar za Prikupljanje i obradu Medicinski biljki.

Beleška 18 Kapitalna Primanja

Priroda imovine	Dobitci od prodaje		
	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
Zemljište		-	-
Zgrade		-	-
Infrastruktura		-	-
Mašineria		-	-
Oprema		-	-
Vozila za prevoz			
Ostalo			
Total	0	0	0

Beleška 19 Fond za Privatizaciju

DP	Dobitci od prodaje		
	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
DP #1		-	-
DP #2		-	-
DP #3		-	-
DP #4		-	-
DP #5		-	-
Total	0	0	0

Beleška 20 Pozajmice

Opis	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
Zajmodavac 1			
Zajmodavac 2			
Zajmodavac 3			
Zajmodavac 4			
Zajmodavac 5			
Total	-	-	-

Beleška 21 Ostalo

Priroda prijema	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
Depoziti igara na sreću			
Depoziti Regulativne Komisije			
Depoziti za Ministarstvo Pravde			
Za Ekspropraciju			

Napomena:

U toku 2012 godine, opština je primila jedan fond od 118 hiljada EVRA i platila za ekspropraciju jednog privrednog operatera (U Fabrici Građovinskog Materiala“ Braća Geci” Skenderaj

Beleška 23 do beleške 30

23. Razlika od 130 hiljada €, na sredinu finalnog budžeta i realizacije za plate i dnevnice, jeste posledica ne korišćenja svih sredstava za porodiljko bolovanje u obrazovanju, tehnološkog viška staffa u obrazovanju kao posledica reforimaranja u (srednjo-višim skolama 4 godina i koja sad traju 3 godine), rasforimiranje izdvojenih razreda, plate su planirane na početku za diplomirani staff i u nedostatku njih zaposlen je ne-diplomirani staff..... nedostatak dovoljnog broja u Nadležnm Centru (nije realizovan plan za njihovu registraciju). Od ovog iznosa, 44 hiljada eura od sobstvenih opštinskih prihoda, koja nisu bile planirane niti nisu realizovane.

24. Razlike u ovoj privrednoj kategoriji – roba i usluge je 61 hiljada €. Najveći deo nekorisćena sredstva je u programu obrazovanja, isto u opštinskoj samoupravi su ostale ne potrošene 43 hiljada €. Og opšteg Granta su ostale nepotrošene samo 3 hiljade €, kao rezultat zakašnjenja računa od privrednih operatera. Ostali deo je ostao neirkorišćen za ovu kategoriku, uglavnom od fonda donatora Evropske Komisije itd.. !7 hiljada € od sobstvenih opštinskih prihoda, i iznos od 24 hiljada € će se prenositi za fiskalnu godinu 2014.

25. Opštinski troškovi u iznosu od 27 hiljada, od koji samo program za obrazovanje ni potrošio 24 hiljada €. Proverenje nadležnosti u školama uticale su u štednju planiranih trokova za komunaliju, kao što je struja, voda i sotpatci, kao i fiksna telefonija.

26. U sobvencijama je jedna razlika između budžeta trokova za 12 hiljada €, uglavno za program za Kulturu, Omladinu i Sport, kao njihovog ne porikupljanja.

27. Za Kapitalne Projekte ima jendnaa razlika od 219 hiljda €, uglavno kao rezultat ne realizacije plana za prikupljanje opštinskih sobstvenih prihoda na jednoj strani (su bile planirane 750 hiljda €, a su prikupljene 649 hiljada) i jedan mali deo od Vladinog Granta.

Član 15. Prikazivanje dugova**Beleška 28 Pregled predviđenih računa (obaveza) budžetske organizacije****1. Sažimanje**

Privredni Kod	Opis	2013 €'000
13141	Dnevnice za putovanje u inostranstvu	0.17
13210	Troškovi za elektičnu energiju	0.09
13220	Troškovi za vodu	0.58
13230	Troškovi za otpatke	0.20
13250	Troškovi za Fiksne Telefone	0.29
13310	Troškovi za internet	1.24
13320	Troškovi za telefonsko punjenje	0.33
13330	Troškovi pošte	0.01
13460	Ugovorene usluge	1.57
13470	Tehničke usluge	0.29
13503	Kupovanje računara ispod 1000 Eura	0.65
13509	Kupovanje druge opreme ispod 1000 Eura	0.25
13610	Snabdevanje materijalom za kancelarije	4.86
13620	Snabdevanje hranom i pićem	1.66
13630	Medicinsko snabdevanje	0.20
13640	Snabdevanje za higijenu	0.22
13710	Antifriz	0.95
13720	Naftu za centralno grejanje	2.47
13750	Ugalj	1.16
13770	Gorivo za Generator	1.07
13780	Gorivo za vozila	13.62
14010	Održavanje vozila	6.81
14020	Održavanje zgrada	0.59
14040	Održavanje IT	0.02
14050	Održavanje nameštaja	0.13
14210	Reklama dhe konkurse	0.10
14220	Štampanje Obaveštenja	0.09
14230	Troškovi za javno informiranje	1.00
	Zavese i Tepison	0.36
14310	Službeni ručkovi	0.21
	Ukupno (Roba , Usluge i komunalije)	41.35
21200	Subvencije	2.36
30000	Kapitali	456.34
TOTAL OSTATIH DUGOVA ZA 2013 G.		500.05

2. Detalji

Datum računa	Broj računa	Privr.Kod	Rok za isplatu	Snabdevač	Opis	2013 € '000
Administracija						
	Roba&Usluge					
11.12.2013	21/13	13750	18.12.2013	NNT Arberi	Ugalj	1.16
16.12.2013	167/20	13141	16.01.2014	Xhevat Dervishi	Dnevnice za putovanje u inostr.	0.17
27.12.2013	0002885	14230	23.01.2014	Radio Drenica	Tr. Javnog inform.	0.60
27.12.2013	0002881	14230	19.01.2014	Radio Drenica	Tr. Javnog inform	0.10
27.12.2013	0002883	14230	19.01.2014	Radio Drenica	Tr. Javnog inform	0.10
				Posta e Kosoves	Pošanski Troškovi	0.01
17.12.2013	11/2013/kks	13330	17.01.2014	SHA		
17.12.2013	312/13	13610	17.01.2014	NLT Rilindja	Službeni Material	0.90
17.12.2013	202/13	13610	16.10.2013	NLT Rilindja	Službeni Material	0.18
12.12.2013	753/13	14230	31.12.2013	Epoka e Re	Tr. Javnog inform	0.10
12.12.2013	665/13	14230	30.11.2013	Epoka e Re	Tr. Javnog inform	0.10
12.12.2013	0220515	13320	31.12.2013	IPKO	Telefona mobil	0.05
12.12.2013	0220511	13320	31.12.2013	IPKO	Telefona mobil	0.04
12.12.2013	0220512	13320	30.12.2013	IPKO	Telefona mobil	0.04
11.12.2013	006/13	13780	25.12.2013	Alfa Trade SHPK	Derivate	0.34
11.12.2013	0022645	14010	29.12.2013	Auto pranje Albi	Održavanje vozila	0.02
11.12.2013	0022646	14010	29.12.2013	Auto pranje Albi	Održavanje vozila	0.03
11.12.2013	0022646	14010	29.12.2019	Auto pranje Albi	Održavanje vozila	0.05
11.12.2013	0022642	14010	29.12.2013	Auto pranje Albi	Održavanje vozila	0.15
11.12.2013	008/2013	13780	25.12.2013	Alfa Trade SHPK	Gorivo	0.21
11.12.2013	009/2013	13780	25.12.2013	Alfa Trade SHPK	Gorivo	0.53
26.11.2013	007/2013	13780	25.12.2013	Alfa Trade SHPK	Gorivo	1.21
03.12.2013	001095471	13460	26.08.2013	Croatia Sigurimi	Druge ugovorene usluge	0.15
25.11.2013	114/13	14020	20.12.2013	NTSH Doni Comerc	Održavanje objekta	0.20
22.11.2013	0/13	14010	07.11.2013	NTSH Fulda	Održavanje vozila	0.02
22.11.2013	030/13	14010	04.12.2013	NTSH Fulda	Održavanje vozila	0.08
25.11.2013	13-210-001-1357	13780	30.11.2013	Alfa Trade SHPK	Gorivo	0.48
19.11.2013	0.0022842	14020	18.12.2013	DPZ Kristal	Održavanje objekta	0.10
25.11.2013	264/13	13610	11.12.2013	NLT Rilindja	Službeni Material	0.10
15.11.2013	256/13	13610	01.12.2013	NLT Rilindja	Službeni Material	1.45
Ukupno: Roba Usluge						8.64
	Komunalije					
30.12.2013	30542699/2013	13250	05.01.2014	Telekom Kosova	Fiksni Telefoni	0.06
30.12.2013	0.3055546	13250	05.01.2014	Telekomi Kosova	Fiksni Telefoni	0.01
				Telekom	Fiksni Telefoni	0.02
30.12.2013	305224202013	13250	05.01.2014	Kosova		
Ukupno: Komunalije						0.10
	Subvencije					
20.02.2013	49/2013	21200	08.03.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.12
20.02.2013	50/2013	21200	11.03.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
20.02.2013	51/2013	21200	11.03.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
08.03.2013	64/13	21200	27.03.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
08.03.2013	65/13	21200	22.03.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
08.03.2013	60/13	21200	22.03.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
08.03.2013	59/13	21200	08.04.2013	TSP Treg. Tradicija .	Subvencija	0.04
25.03.2013	63/2013	21200	27.03.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.10
25.03.2013	71/2013	21200	28.03.2013	NTSH Tradita Tregt.	Subvencija	0.05

Datum računa	Broj računa	Privr.Kod	Rok za isplatu	Snabdevač	Opis	2013 € '000
22.04.2013	109/2013	21200	05.05.2013	TSP Treg. Tradicija .	Subvencija	0.04
22.04.2013	70/2013	21200	28.03.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.08
22.04.2013	103/2013	21200	29.04.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.02
22.04.2013	87/2013	21200	15.04.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.26
22.04.2013	88/2013	21200	15.04.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
22.04.2013	93/32013	21200	20.04.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.04
22.04.2013	96/2013	21200	22.04.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.02
22.04.2013	92/2013	21200	19.04.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.08
20.05.2013	134/2013	21200	26.05.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.05
17.06.2013	150/2013	21200	15.06.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
17.06.2013	137/2013	21200	30.05.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.05
17.06.2013	147/2013	21200	12.06.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.12
17.06.2013	148/2013	21200	12.06.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.05
17.06.2013	149/2013	21200	15.06.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
17.06.2013	136/2013	21200	30.05.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.12
11.09.2013	232/2013	21200	22.09.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.02
14.05.2013	110/2013	21200	08.05.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.10
05.07.2013	192/2013	21200	19.07.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.04
20.02.2013	46/2013	21200	27.03.2013	TSP Treg. Tradicija .	Subvencija	0.02
01.10.2013	222/13	21200	05.09.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.07
30.09.2013	247/13	21200	09.10.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
30.09.2013	248/13	21200	09.10.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
30.09.2013	249/13	21200	11.10.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.02
30.09.2013	250/13	21200	11.10.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.04
30.09.2013	241/2013	21200	30.09.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.13
30.09.2013	256/2013	21200	13.10.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.03
05.11.2013	278/2013	21200	04.11.2013	TSP Treg. Tradicija .	Subvencija	0.05
17.10.2013	263/2013	21200	24.10.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.04
22.11.2013	318/2013	21200	19.12.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.04

Datum računa	Broj računa	Privr.Kod	Rok za isplatu	Snabdevač	Opis	2013 € '000
30.12.2013	338/2013	21200	05.01.2014	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.05
30.12.2013	340/2013	21200	05.01.2014	TSP Treg. Tradicija .	Subvencija	0.04
30.12.2013	337/2013	21200	04.01.2013	TSP Treg. Tradicija .	Subvencija	0.02
30.11.2013	333/2013	21200	03.01.2013	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.02
30.11.2013	339/2013	21200	05.01.2014	TSP Treg. Tradicija	Subvencija	0.07
Ukupno: Subvencije						2.36
Totali za javnu administraciju						11.10

Obrazovanje

	Roba&Usluge					
06.11.2013	13-210-001-1123	13780	30.11.2013	Alfa Trade		0.22
10.12.2013	220825	13320	30.11.2013	Ipko		0.01
02.12.2013	002/2013	13780	30.11.2013	Alfa Trade		0.10
11.12.2013	461/13	13310	30.11.2013	Bushi Telekom		0.06
11.01.2014	226192	13320	31.11.2013	Ipko		0.01
09.07.2013	63/13	13610	31.11.2013	BLINI		0.01
22.07.2013	22826	14020	31.11.2013	Kistal		0.07
20.11.2013	136/2013	14050	30.11.2013	Doni Commerce		0.13
25.11.2013	13-210-001-1407	13780	30.11.2013	Alfa Trade		0.19
02.12.2013	015/13	13780	31.11.2013	Alfa Trade	Gorivo za vozila	0.10
10.12.2013	220849	13320	30.11.2013	Ipko	Telefonski troškovi	0.01
11.12.2013	438/2013	13310	30.11.2013	Bushi Telekom	Internet	0.06
13.11.2013	3305/2013	13640	30.11.2013	Tradita Tregtare		0.04
30.11.2013	220846	13320	16.12.2013	Ipko	Gorivo za vozila	0.01
09.12.2013	451/13	13310	25.12.2013	Bushi Telekom	Telefonski Troškovi	0.06
31.12.2013	226213	13320	16.01.2013	Ipko	Telefonski Troškovi	0.01
20.11.2013	13-210-001-1405	13710	31.11.2013	Alfa Trade	Snabdevanje za kancelarije	0.41
24.10.2013	40735	31620	31.11.2013	Vali Comerc	Održavanje Zgrada	0.36
09.12.2013	452/13	13310	31.11.2013	Bushi Telekom	Održavanje nameštaja	0.06
30.11.2013	220826	13320	31.11.2013	ipko	Gorivo za vozila	0.01
20.09.2013	13-210-001-454	13780	20.10.2013	Alfa Trade	Gorivo za vozila	0.35
20.11.2013	13-210-001-1411	13780	20.12.2013	Alfa Trade	Gorivo za vozila	0.63
19.12.2013	459/13	13310	25.12.2013	Bushi Telekom	Internet	0.06
18.12.2013	220829	13320	16.12.2013	Ipko	Telefonski Troškovi	0.01
11.11.2013	304/2013	13640	31.12.2013	NTSH Tradita Tre	Snabdevanje za Higijenu	0.18
31.11.2013	226212	13320	16.01.2014	IPKO	Celularn Tel.	0.01
25.11.2013	012/2013	13720	31.11.2013	alfa Trade	naft,antifriz	0.76
26.11.2013	26784	14310	16.12.2013	DPH Dibra	Službeni ručkovi	0.21
06.11.2013	3.037E+11	13310	25.11.2013	T.Kosoves	Internet	0.01
04.10.2013	30240364	13310	25.10.2013	T.Kosoves	Internei	0.01
20.11.2013	13-210-001-1412	13720	25.12.2013	Alfa Trade	naft,antifriz	1.34
09.12.2013	447/13	13310	16.12.2013	Bushi Telekom	Internet	0.06
30.11.2013	220840	13320	31.11.2013	Ipko	Telefonski Troškovi	0.01
31.11.2013	445/13	13310	16.12.2013	Bushi Telekom	Internet	0.06
31.11.2013	220834	13320	31.11.2013	Ipko	Telefonski Troškovi	0.01
13.12.2013	443/13	13310	31.12.2013	Bushi Telekom	Internet	0.06
17.12.2013	220830	13320	31.12.2013	Ipko	Telefonski Troškovi	0.01

Datum računa	Broj računa	Privr.Kod	Rok za isplatu	Snabdevač	Opis	2013 € '000
20.11.2013	13-210-001-1413	13770	25.11.2013	"alfa trade"	Gorivo	0.79
20.11.2013	287/13	13610	25.11.2013	Rilindja	Oprema za kancelariju	0.17
09.12.2013	446/13	13310	25.12.2013	Bushi Tel.	Internet	0.06
09.12.2013	455/13	13310	25.12.2013	Bushi Telekom	Internet	0.06
30.11.2013	220833	13320	16.12.2013	Ipko	Telefonski Troškovi	0.01
31.05.2013	207/13	13310	31.05.2013	Bushi Telekom	Internet	0.03
25.11.2013	142013	13780	31.12.2013	Alfa Trade	Gorivo za vozila	0.41
11.11.2013	302/2013	13620	31.11.2013	Tradita Tregtare	Hrana	0.28
20.11.2013	321/2013	13620	31.11.2013	Tradita Tregtare	Hrana	1.38
11.11.2013	40/10	13610	20.11.2013	Foto Kabashi	rama	0.10
30.09.2013	13-210-001-1229	13720	31.10.2013	Alfa Trade	Gorivo	0.05
13.11.2013	1311/A 2013	13720	31.11.2013	Alfa Trade	nafta	0.31
20.11.2013	13-210-001-1406	13710	31.11.2013	Alfa Trade	Antifriz	0.10
31.10.2013	0-216518	13320	31.11.2013	Ipko	Telefonsko Punjenje	0.01
31.11.2013	0-220831	13320	16.12.2013	Ipko	Telefonsko Punjenje	0.01
12.12.2013	457/13	13310	31.12.2013	Bushi Telekom	Internet	0.06
14.12.2013	220843	13320	31.12.2013	ipko	Telefonsko Punjenje	0.01
12.12.2013	444/13	13310	27.12.2013	Bushi Telekom	internet	0.06
14.12.2013	220836	13320	29.12.2013	Ipko	Telefonsko Punjenje	0.01
14.12.2013	1417	13780	29.12.2013	Alfa Trade	Gorivo za vozila	0.10
30.11.2013	220846	13320	16.12.2013	Ipko	Telefonsko Punjenje	0.01
09.12.2013	451/13	13310	25.12.2013	Bushi Telekom	internet	0.06
31.12.2013	226213	13320	16.01.2013	Ipko	Telefonsko Punjenje	0.01
09.12.2013	435/13	13310	25.12.2013	Bushi Telekom	internet	0.29
30.11.2013	220835	13320	16.12.2013	Ipko	Telefonsko Punjenje	0.01
30.11.2013	sk/2013	13460	30.12.2013	Security Code	Obez. objekta	1.42
09.12.2013	439/sk	13310	25.12.2013	Bushi Telekom	internet	0.06
30.11.2013	220842	13320	16.12.2013	IPKO	Mobilni tel.	0.01
20.11.2013	13-210-001-1414	13770	31.12.2013	alfa trade	Antifriz	0.28
20.11.2013	137/2013	13509	31.1.2013	Doni Comerc	Druga Oprema	0.16
09.12.2013	442/13	13310	31.1.2013	Bushi tel.	internet	0.06
31.12.2013	226209	13320	31.12.2013	PKO	Mobilni tel.	0.01
31.10.2013	13-210-001-1347	13780	31.12.2013	Alfa Trade	Gorivo za vozilo	0.22
30.11.2013	oo62909	14220	31.12.2013	Shp. " Rilindja "	Dnevna štampa	0.03
31.12.2013	oo62912	14220	31.12.2013	Shp. " Rilindja "	Dnevna štampa	0.03
31.08.2013	oo19496	14220	31.12.2013	Shp. " Rilindja "	Dnevna štampa	0.03
29.11.2013	oo22647	14010	31.12.2013	Autopranje " Albi "		0.02
20.10.2013	13-210-001-1419	13710	31.11.2013	Alfa Trade	antifriz	0.43
Ukupno: Roba&Usluge						12.88
	Komunalije					
01.12.2013	346/sk	13230	31.11.2013	Uniteti	Otpadci	0.03
02.12.2013	359/sk	13230	31.11.2013	Uniteti	Otpadci	0.03
30.11.2013	230648	13220	31.11.2013	SH.A.KUR	Voda	0.02
02.12.2013	347/Sk	13230	05.12.2013	Uniteti	Otpadci	0.05
01.07.2013	194/Sk	13230	09.07.2013	Uniteti	Otpadci	0.01
04.06.2013	5/2013/R	13210	19.06.2013	Keds	El. energija	0.01
04.07.2013	6/2013/R 4809665	13210	19.07.2013	Keds	El. energija	0.03
04.12.2013	9006204	13210	11.12.2013	Keds	El. energija	0.05
02.12.2013	348/sk	13230	31.12.2013	Uniteti	Otpadci	0.04
01.11.2013	365/sk	13230	31.11.2013	Uniteti	Otpadci	0.04
Ukupno Komunalije						0.31
Total u Obrazovanju						13.18

Zdravstvo

Roba&Usluge						
15.11.2013	025/13	14010	27.11.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.17
11.12.2013	032/13	14010	11.12.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.02
20.11.2013	02/13	14010	13.12.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.02
20.11.2013	03/13	14010	04.12.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.10
20.11.2013	033/13	14010	04.12.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.09
05.12.2013	06/13	14010	20.12.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.10
10.08.2013	03/13	14010	10.08.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.04
15.08.2013	01/13	14010	14.08.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.04
18.08.2013	02/13	14010	18.08.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.06
09.07.2013	058/13	14010	06.07.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.10
15.06.2013	055/13	14010	04.07.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.12
15.06.2013	057/13	14010	03.07.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.73
20.02.2013	022/13	14010	16.03.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.96
01.02.2013	09/13	14010	22.02.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.20
01.02.2013	14/13	14010	22.02.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.09
01.02.2013	11/13	14010	22.02.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.30
01.02.2013	10/13	14010	22.02.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.19
01.02.2013	12/13	14010	22.02.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.05
01.02.2013	15/13	14010	22.02.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.86
01.10.2013	016/13	14010	16.10.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.32
01.10.2013	019/13	14010	16.10.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.13
01.10.2013	018/13	14010	13.10.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.17
15.09.2013	013/13	14010	28.09.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.19

2. Detalji (nastavak)

Datum računa	Broj računa	Privr.Kod	Rok za isplatu	Snabdevač	Opis	2013 € '000
01.12.2013	010/13	14010	21.12.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.35
01.12.2013	09/13	14010	21.12.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.42
01.08.2013	022/13	14010	24.08.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.38
01.11.2013	028/13	14010	23.11.2013	Fulda"	Održavanje auta	0.09
03.01.2014	63/13	14040	18.01.2014	Urban Technol.	Održavanje IT	0.01
03.01.2014	61/13	14040	25.12.2013	Urban Technol.	Održavanje IT	0.02
01.12.2013	010/2013	13780	25.12.2013	Alfa-Trade"	Gorivo	2.15
01.12.2013	004/2013	13780	25.12.2013	Alfa-Trade"	Gorivo	0.53
12.01.2014		13780	31.01.2014	Alfa-Trade"	Gorivo	3.30
01.12.2013	018/2013	13780	26.12.2013	Alfa-Trade"	Gorivo	2.54
15.01.2014	112/11-E	13470	31.01.2013	nst.i mjek.pun.	Tehn. Služ.	0.07
31.12.2013	153/12-E	13470	12.01.2014	nst.i mjek.pun.	Tehn. Služ.	0.04
01.06.2013	71/12-E	13470	17.06.2013	nst.i mjek.pun.	Tehn. Služ.	0.07
20.05.2013	46/5-E	13470	11.06.2013	nst.i mjek.pun.	Tehn. Služ.	0.09
01.10.2013	49/13	13503	18.10.2013	Info com"	Računar	0.65
15.11.2013	34/13	13509	31.11.2013	Kabashi"	Pečat	0.10
01.12.2013	142/13-e	13470	11.12.2013	nst.i mjek.pun.	Tehn. Služ.	0.02
15.11.2013	257/13	13610	01.12.2013	Rilindja"	Snabdevanje za kan.	1.94
15.07.2013	68/013	14020	01.08.2013	Doni comerc"	Održavanje zgrada	0.21
15.05.2013	247/13	14210	30.05.2013	Epoka e Re"	Obj. konkursa	0.10
31.07.2013	F-320QK/2013	13630	15.08.2013	Biolab"	Medicinsko snabdevanje	0.10
31.12.2013	F-548QK/2013	13630	14.01.2014	Biolab"	Medicinsko snabdevanje .	0.10
24.03.2013	1-2/424		08.04.2013	QTA		0.19
30.11.2013	0022"648	14010	16.12.2013	Albi"	Održavanje auta	0.17
30.11.2013	00"22649	14010	16.12.2013	Albi"	Održavanje auta	0.05
31.10.2013	14	14020	09.11.2013	Te Braha"	Održavanje zgrada	0.02
Ukupno: Roba&Usluge						18.68
Komunalije						
15.11.2013	304096852013	13250	06.12.2014	PTK	Tel. Fiks	0.02
15.10.2013	302825722013	13250	04.11.2013	PTK	Tel. Fiks	0.02

15.10.2013	302842142013	13250	06.12.1013	PTK	Telef.Fiks	0.01
15.11.2013	304113082013	13250	06.12.2013	PTK	Telef.Fiks	0.01
15.12.2013	305469212013	13250	05.01.2014	PTK	Telef.Fiks	0.01
15.12.2013	305230982013	13250	05.01.2014	PTK	Telef.Fiks	0.02
15.12.2013	305374332013	13250	05.01.2014	PTK	Tel. Fiks	0.07
15.12.2013	305247372013	13250	05.01.2014	PTK	Tel. Fiks	0.04
12.12.2013	0256428	13220	31.01.2014	"Mitrovica"	Voda	0.45
12.12/1900	0256420	13220	31.01.2014	"Mitrovica"	Voda	0.06
12.12.2013	0256415	13220	31.01.2014	"Mitrovica"	Voda	0.04
12.12.2013	0256452	13220	31.01.2014	"Mitrovica"	Voda	0.02
Ukupno Komunalije						0.76
Ukupno Zdravstvo						19.44
	Projekte kapitale					
Projekt kapital		Snabevanje sa trafostanicom zgradu opštinske administracije				3.50
Projekt kapital		Snabdevanje šljunkom i rehabilitacija puteva četvrtog reda				9.72
Projekt kapital		Popravka Osnovne Škole "Rudnik"				14.88
Projekt kapital		Asfaltiranje ulice u naselju "Ibishi" Doljna Klina, Dodatni poslovi				12.12
Projekt kapital		zgradnja kanalizacije u Polacu				20.00
Projekt kapital		Snabdevanje inventarom				24.32
Projekt kapital		Reguliranje spomenika "Ahmet Delia" u Prekazu				8.69

2. Detalji (nastavak)

Datum računa	Broj računa	Privr.Kod	Rok za isplatu	Snabdevač	Opis	2013 € '000
Kapitalni projekat		Rehabilitacija puta u naselju Hoti Leočina				3.02
Kapitalni projekat		Predviđeni poslovi – u objektu opštine				180
Kapitalni projekat		Održavanje i popravka puteva				112.65
Kapitalni projekat		Održavanje i popravka puteva				49.65
Kapitalni projekat		Asfaltiranje ul. "Fadil Rustemi"				17.79
Ukupno kapitali						456.34

Belešks 29: Kontingentne Obaveze

Priroda kontigentnih obaveza	Razlog za obaveze	Vrednost procenjen kao tačan		
		2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
Imovinski sporovi			45	144
Sporovi za isplatu plata		2	10	8
Sporovi za Hotelske usluge		1		4
Slučaja deteta u osnovnoj školi	Osiguranje života		33	33
Kompania "Oslobođenje"				
Zahtev za Kompanzaciju Duga	Razni zahtevi	22	190	
>Predlog za izvršenje			35	
Total		25	313	189

Napomena : Pošto po izveštaju opštinskog advokata ukupna vrednost sudskog spora između raznih subjekata iz naše opštine su bile 303,737.00€, procenjivanje obračunene obaveze na tablici je 25 hiljada €¹.

¹ Priložen je izveštaj opštinskog advokata

Član 16 Objavljenje obaveza

Beleška 30: Prikupljanje ne-finansijkih (u vrednosti više od 1000 Euro) u posedovanju budžetske organizacije.

Klasifikacija Imovina	2013	2012	2011
	€ '000	€ '000	€ '000
Zgrade	23,280	20,513	35,104
Zemljište	70,616	70,612	70,612
Oprema IT	0	0	0
Ostala Oprema	0	0	0
Putna infrastruktura	50,756	25,721	23,053
Trotuari	0	0	0
Kanalizacije i hidrosanit.	1,757	943	185
Mašinerija	0	5	6
Vodovodi	1,785	1,838	1,964
Vozila	0		0
Ostalo	0	0	0
Ostala oprema	135	38	140
Medicinska Oprema	0	21	3,034
Mašina za fotokopje	0	4	66
Generator	0	15	16
Kompjuteri	0	9	720
Vozila	273	281	185
Ostale strukture	1,082	5,168	4,575
Drugi Kapital	0	0	0
Total :	149,684	125,168	139,660

Beleška:

- 1) Izvor informacija je registar imovina za vrednost više od 1,000 Euro në ISMFK
- 2) Priložite kao aneks br. 2 analitičke podatke imovina.

Beleška31: Prikupljanje ne-finansijskih imovina u vrednosti od 1000 Euro i so rokom upotrebe više od jedne godine

Nekapitalna imovina (u vrednosti ispod 1000 Euro)

	2013	2012	2011
Klasifikacija Imovine	€ '000	€ '000	€ '000
Oprema i nameštaj	3,975	3,948	1,117
	3,975	3,948	1,117

Shënim:

- 1) Izvor informacija je imovine registruje OB za manja vrednost od 1,000 evra
- 2) Priožite kao aneks br. 3 analitičke podatke

Detalji:

2013 2012

Br.	Direkcijska Imovin Imovina u Skolama i u Zdravstvu		Mesto	€'000	€'000
1	SHF	"Skender Skenderi "	Vajnikë	20	20
2	SHF	"Skender Skenderi "	Izbicë	3	4
3	SHF	"Dëshmorët e Qyqavicës"	Qirez	15	11
4	SHF	"Dëshmorët e Qyqavicës"	Krasmirofc	1	5
5	SHF	"Dëshmorët e Qyqavicës"	Dashefc	2	2
6	SHF	"Pavarsia"	Baks	2	0
7	SHF	"Pavarsia"	Krasaliq	10	0
8	SHF	"Shotë Galica"	Runik	1573	1573
9	SHF	"Shotë Galica"	Radishevë	6	6
10	SHF	"Shotë Galica"	Kotorr	1	1
11	SHF	"Shotë Galica"	Kosterc	1	1
12	SHF	"Shotë Galica"	Syriganë	4	4
13	SHF	"Faik Draga"	Leqinë	136	136
14	SHF	"Faik Draga" Paralele e ndarë	Leqinë	5	5
15	SHF	"Fehmi Rama"	Likofc	29	29
16	SHF	" 2 Korriku"	Ticë	47	47
17	SHF	"Azem Bejta"	Prekaz	1200	1072
18	SHF	"Ilir Lushtaku"	Prekaz i Poshtëm	78	78

Detalji:**2013 2012**

		Direkcijska Imovin			
Br.		Imovina u Skolama i u Zdravstvu	Mesto	€'000	€'000
19	SHF	"Idriz Berani"	Klinë e Epërm	14	0
20	SHF	"Idriz Berani"	Ternaftc	1	0
21	SHF	"Drenica"	Polac	34	35
22	SHF	"Drenica" Paraleja tek Lisat	Polac	12	12
23	SHF	"Drenica" Paralejane Marinë	Polac	6	7
24	SHF	"Bashkim Sadiku"	Tiushilë	9	9
25	SHF	"Shaban Jashari"	Skenderaj	70	85
26	SHF	"Halit Geci"	Llaushë	79	0
27	SHF	"Malush Ahmeti "	Rezallë	34	34
28	SHF	"Uvendi I Drenicës"	Abri e Poshtme	35	35
29	SHF	Qerdhja e Femijve	Skenderaj	8	9
30	SHF	"Abedin Regja "	Turiqefc	15	0
31	SHF	"Elena Gjika"	Makermal	20	21
32	SHF	QPMS	Skenderaj	24	4
33	SHF	"Enver Haliti"	Lubavec	34	8
34	SHM	"Anton Qetta"	Skenderaj	71	0
35	SHM	Sh.M.T.	Runik	30	0
36	SHM	Shkolla Profesionale	Skenderaj	0	0
37		Drejtoria Administratës	Skenderaj	89	89
38		Drejtoria Sh.Publike	Skenderaj	55	55
39		D.F.E.ZH.	Skenderaj	31	31
40		Drejtoria Bujqesis	Skenderaj	2	2
41		Drejtoria Gjeodezis	Skenderaj	22	22
42		Drejtoria Urbanizmit P.	Skenderaj	9	9
43		Drejtoria Shëndetësisë	Skenderaj	101	450
44		Drejtoria K.R.S.	Skenderaj	17	17
45		Drejtoria Arsimit	Skenderaj	12	12
46		Zyra e kryetarit	Skenderaj	8	8
<u>Ukupno :</u>				<u>3,975</u>	<u>3,948</u>

Beleška 32: Prikupljanje stoka na kraju perioda

Stok

Klasifikacija Imovine	2013 € '000	2012 € '000	2011 € '000
Stok	0	0	0

Beleška:

- 1) Izvor informacija je registar inventara stokova BO-a .
- 2) Priožite kao aneks br. 4 analitičke podatke

Beleška 33: Neopravdani pozajmice i avansi

Datum izdavanja	Br. CPO	Svrha	2013 € '000
-----------------	---------	-------	----------------

Total

0

Beleška 34 Prikupljene (važi za organizacije koje prikupljaju prihode)

		2013	2012
Ekonomski kod	Opis	€ '000	€ '000
40110	Porez na Imovinu	831	399
50201	Opštinski Porez za Biznis	361	190
50405	Korišćenje javne imovine - renta	101	103
	Korišćenje javne imovine -	7	0
Totali:		1,300	692

Beleška:

- 1) Izvor informacije je registar žiroračuna za prikupljanje BO-a .

Član 20 Beleška 35. Bilanc nepotrošenih sobstvenih prihoda

	2013	2012	2011
	€ '000	€ '000	€ '000
Prenošeni sobstveni prihodi od prošle godine	157	154	195
Primljeni sobstveni prihodi za ovu godinu po beleški 12	693	571	1,212
Total na dispoziciji za podelu u aktuelnoj godini	850	725	1,407
Potrošeni iznos za aktuelnu godinu	(634)	(568)	(1,253)
Ostati iznos za prenos	216	157	154

Član 21 Beleška 36 Prikazivanje početnih i finalnih budžetskih podela

Ovlašćene izmene ZMJFO									
	Početna budžetska podela (Zakon za Budžet)	Izmene po članu 29. Zakon br. 03/L- 048	Izmene po članu 30 Zakon br. 03/L-048	Izmene po članu 31, Zakon br. 03/L-048	Izmene za sobstvene prihode	Izmene za određene grante donatora	Izmene za ostale izvore finansiranja	Finalne podele budžeta po ISMFK	Izmene početnog budžeta
Kategorija podele	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000	€ '000			€ '000	€ '000
Prihodi									
Opšti Grant	-	-					-	-	#DIV/0!
Sobstveni prihodi	750				157		-	907	20.9%
Određeni Granti donatora						362		362	0.0%
Kapitalni primanja								-	0.0%
Fond za pozajmljenje									
Fonda za privatizaciju									0.0%
Ostalo									0.0%
	750	-	-	-	157	362	-	1,269	69.2%
Rashodi									
Plate i dnevnice	6,064		(6)		-		-	6,058	-0.1%
Roba i usluge	905	67	6		44	209	-	1,231	36.0%
Javne usluge	189	28	0		-	2	-	219	15.9%
Tranfesi i Subvencije	172				-			172	0.0%
Kapitalni Troškovi	2,655	1,105	0		113	151	-	4,024	51.6%
Fond za Privatizaciju								-	0.0%
Ostalo									0.0%
Total	9,984	1,200	0	0	157	362	0	11,703	17.2%

Napomena: Povećanje prihoda od vladinog Granta od 1,200 hiljada €, je povećan prilikom revidiranja budžeta, irnos od 200 hiljada €, a irnos od 1 mili.€, je izvršen na osnovu jene odluke Vlade Republike Kosova i dodelen za Kapitalne projekte, robu&usluge i komunalije (Aneks je zahtev sa listom za podelu).

Član 22 Broj Radnika

Departaman	Broj radnika u Zakonu za Budžet	Aktuelni broj radnika na početku 2013 godine		Aktuelni broj radnika na kraju 2013 godine	
		Puno radno vreme	Skraćeno radno vreme	Puno radno vreme	Skraćeno radno vreme
	Br. 04/L-165				
Kabinet Predsednika	12	10	0	10	0
Administracija i Personal	54	48	0	49	0
Budžet i Finansije	33	27	0	28	0
Javne Službe, MC&GE	41	40	0	41	0
Opštinska Kancelarija Zajednica	8	8	0	8	0
Poljoprivreda,	16	14	0	14	0
Katastar i Geodezija	17	14	0	14	0
Urbansko Planiranje i Sredina	10	8	0	8	0
Kultura, Omladina i Sport	22	19	0	17	0
ADMINISTRACIJA	213	188	0	189	0
Zdravstvo i Socijalno Blagostanje	203	201	0	202	0
Administracija	10	9	0	9	0
Usluge primarne zdravstvene nege	176	175	0	176	0
Socijalne Usluge	17	17	0	17	0
Obrazovanje i Nauka	985	938	0	929	0
Administracija	10	9	0	9	0
Pre-osnovno obrazovanje i obdaništa	16	16	0	14	0
Osnovno Obrazovanje	728	684	0	689	0
Srednje Obrazovanje	231	224	0	217	0
Total:	1,401	1,322	0	1,320	0

Član 23. Izveštaj o predloženim i preduzetim merama za neurednosti i preporuke od izvršene revizije od Generalnog Revizora za prethodnu godinu

Br	Preporuka i neurednosti	Preduzeti ili predloženi postupak	Rok sprovođenja	Efekat
1	Predsednik treba obezbediti da opština priprema finansijske preglede i na srpskom jeziku	Za 2013 godinu su pripremljeni pregledi I na srpskom jeziku	Odmah	Pregledi na dispoziciji
2	Sistem obraču njanja sopstvenih prihoda mora biti sveobuhvatan, I moraju se izvršiti mesečna izjednačavanja I isto špodela završenog posla .	Kupovan je soufterijski program za prikupljanje pporeza do 10 €, za takes u biznisu I za opštinsku rentu.	Odmah	U toku je rap o ovim opštinskim soufterima, jednačavanja se izvrše na redovnim osnovima I opština preko atktivnostima na terenu, I zakonska uslovljavanja u tok je prikupljanja građanka zaduženja
3	"Isplate od trećih strana, informacije za prikupljene iznose i neisplaćene račune ."	Zahtevi opštine za informacije od dotičnih Ministarstva izvršene sun a vreme. Nekoliko od njih I jesu realizovane	Odmah	"Izveštavali smo na osnovu dokumentacije za sve izvršene isplate od trećih strana, i drže se evidencija. Opština ima sve detalne informacije oko prikupljenih iznosai neisplaćenim računima, istosu svakodnevnne i kontigentne obaveze "
4	Da se obezbedi da Opština uloži dodatne napore u vez potvrđivanjem vlasništva , registraciju I procenjivanje sve nepokretne imovine	U toku su poslovi	Odmah	Radi se po preporukama GR-a.
5	Da se osigurava da opština, preduzimaće dalje korake za poboljšanje kontrola o troškovima I isplatama	U toku su poslovi	Odmah	Radi se po preporukama GR-a.
6	Uključenje Opštine u zakonskim pitanjima koja imaju kontigentna zaduženja.	U toku su poslovi	Odmah	Opštinski advokatdrži informacije za svakog konkretnog slučaja zaduženja I dostavlja nadležne izveštaje